休士頓台北經濟文化辦事處黃敏境處長於農曆除夕夜出席關帝廟祈福法會

及敬香儀式並為台南震災災民祈福

本報記者黃麗珊攝

關帝廟吳華利董事長歡迎休士頓台北經濟文化辦事處黃敏境處長、齊永強副處長、吳宜凱、俞欣娴秘書、僑教中心莊雅淑主任、李美姿副主任，僑務委員劉秀美、黎淑瑛等於農曆除夕夜出席敬香儀式

僑教中心莊雅淑主任由關帝廟吳華利董事長陪同敲和平鐘

台北經濟文化辦事處黃敏境處長一行由關帝廟吳董事長華利陪同上香祈福

黃敏境處長於關帝廟敲祈福鐘，祝福新的一年中華民國風調雨順、國泰民安

休士頓台北經濟文化辦事處黃敏境處長、僑教中心莊雅淑主任、僑務委員劉秀美、黎淑瑛捐贈香油錢由關帝廟吳華利董事長代表接受

休士頓台北經濟文化辦事處黃敏境處長致詞表達感謝並祝福新的一年中華民國風調雨順、國泰民安。

關帝廟吳華利董事長與休士頓台北經濟文化辦事處黃敏境處長、齊永強副處長、何仁傑組長、吳宜凱、俞欣娴、陳偉玲秘書、董凱峰主事、僑教中心莊雅淑主任、李美姿副主任，僑務委員劉秀美、黎淑瑛、中華公所共同主席林羅秀娟等於農曆除夕夜出席敬香儀式

休士頓台北經濟文化辦事處黃敏境處長、齊永強副處長於農曆除夕夜向關公上香

黃敏境處長於2月7日除夕夜關帝廟燃炮賀春

百佳 JUSGO supermarket
糖城店SUGARLAND
Coming Soon!
隆重招商
SHOP SPACE AVAILABLE
恢弘启动
ACT NOW BEFORE SPACES ARE FULL
百佳超市作为美国发展最快的亚洲超市，百佳广场现面向全城进行招商加盟，是投资创业者的首选项目。
Join us in one of the fastest growing markets in Houston today. Jusgo has shop space available for its new grocery store location opening in Sugarland.
招商热线：(832) 612-8258 Lang
Address: 3412 highway 6, Sugar Land, TX 77478
For further information or if you have any questions please do not hesitate to contact us. 如果您有任何问题，请随时联系我们。

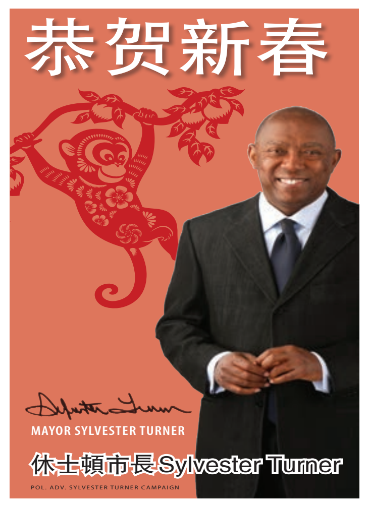
SOUTHERN NEWS GROUP 美南新聞報業電視傳媒集團
全美最大亞裔獨立多媒體集團・報業・電視・黃頁・移動傳媒
The Largest Asian Independent Multi-Media Group in USA Newspaper -Television-Yellowpages-Dsign
SOUTHERN CHINESE DAILY NEWS
美南新聞日報
美南新聞日報・華府新聞日報・達拉斯日報
PRSRT STD US POSTAGE PAID ALIFE, TX PERMIT #16
美國政府指定刊登法律性質廣告有效刊物
星期六 2016年2月13日 Saturday, February. 13 , 2016 ■Tel.281-498-4310 ■Fax.281-498-2728 ■www.scdaily.com ■11122 Bellaire Blvd., Houston, Texas 77072, U.S.A. Serving Since 1979 NO. 11306
發行人 李蔚華/Publisher: Wea H. Lee 社長 朱勤勤/President: Chin Chin Chu 副社長 朱幼楨/Vice President: Emerson Chu 副社長 秦鴻鈞/Vice President: Christi Chin 總編輯 蓋軍/Chief Editor: Jun Gai
商業廣告：ad@scdaily.com 黃頁：chineseyellowpages4310@gmail.com 分類廣告：cla@scdaily.com 新聞專線：news@scdaily.com 美南活動中心：activity@scdaily.com 美南電視：itv@scdaily.com 網址：www.scdaily.com
CIRCULATION VERIFICATION COUNCIL

東方足道
www.easternfootspa.com 敦煌廣場二樓
足療20元/小時，免費桑拿
買100元Gift card可作6次足底按摩
• 專門的按摩服、浴衣、拖鞋
• 精油推拿、中藥泡腳
電話:713-981-6823
9889 Bellaire Blvd, C#329
Houston, TX 77036

KAWAI Piano Gallery 只有4天
大減價
搬遷新址促銷折扣
最後清倉一件不留
工廠退款最多高達$1,500元，再加清倉折扣，折上折，賣完為止！
2月18日-21日
電話:713-904-0001或832-330-0791
400 Hobbs Road, Suite 111, League City, TX 77573

美南新年園遊會今天盛大登場

歡迎僑胞踴躍共襄盛舉



恭贺新春
MAYOR SYLVESTER TURNER
POL. ADV. SYLVESTER TURNER CAMPAIGN

休士頓市長Sylvester Turner

（記者黃相慈／休士頓報導）第20屆美南新聞新年園遊會今天上午10時至下午5時，首次在休士頓市政府前廣場盛大舉辦，這場美南地區最受矚目的亞裔新年聖典，聲勢浩大，將吸引休士頓市長Sylvester Turner等外交領事代表、社區僑領及主流政要等百位政商名流出席剪綵儀式，現場也準備眾多多元族裔表演節目，長榮機票和Kawai鋼琴等抽獎送好禮活動，精彩可期，歡迎所有僑胞共襄盛舉。

活動上午9時30分起有貴賓招待會，在鑼鼓歡騰的舞龍舞師慶猴年後，將演奏國歌，在護旗儀式下開幕式揭開活動序幕，安排開幕致詞與嘉賓輪番上台致祝賀詞，精彩表演節目正式啓動。

接著，各項豐富多采表演活動緊接著陸續登場，包括上半場開場舞「歡天喜地」、古箏二重奏、波蘭舞蹈、少林功夫、古典舞「俏花旦」、Rocko's Performance、兒童舞蹈「找朋友」、歌舞「雨中曲」、越南功夫、印度與巴基斯坦舞蹈、江南舞蹈「姑蘇韻—夕陽紅」、劍舞、男聲獨唱及各類民俗風時裝炫秀。

下半場下午2時20分起，男聲獨唱「天壇我愛你」、美國國際語言學校表演、國際陳氏太極推廣中心表演、MECA的Ballet folkloric舞蹈、街舞、巴西熱舞、EMP E2歌唱、傣族孔雀舞、時裝秀、民族舞蹈、東北同鄉會廣場舞「開門紅」等約30個表演節目，預計High翻全場，千萬別錯過。

場外重頭戲迎來中國著名美術家于成松，盛大展出長達200呎的美國名人肖像巨幅畫作，珍貴的稀世珍品，只有現場能觀賞，歡迎僑胞踴躍前往。

除了舞台表演好戲連台，活動現場也有多元豐富的互動攤位，包括文化展示、玩具、遊戲互動、各國美食等民生必需攤位展售，好吃好玩都在這，濃濃的過年氣氛，適合農曆春節全家出遊，寓教於樂。

另外，園遊會也準備抽獎活動，各項大獎包含長榮來回機票和Kawai鋼琴好禮大放送，現場準備許多禮品豐富的抽獎獎項，等著民眾抱回大獎，歡迎各界共襄盛舉。

TEXAS LUNAR FESTIVAL
首次在休士頓市政府廣場舉行
第二十屆新年園遊會
The Largest Asian New Year Celebration
2016年2月13日 星期六 10:00AM – 5:00PM
Hermann Square (right in front of City Hall)
901 Bagby, Houston, Texas 77002
攤位價格：
非營利機構攤位：$500.00
普通攤位：$550.00
食品攤位：$700.00
活動詳情請諮詢:
Michelle(English): (832)448-0190
Angela(中文): (281)983-8160
Jean(中文): (281)983-8152
金猴献瑞 万象生辉
美南迎春 共享国际
門票 $6.00
12歲以下兒童免費
抽獎活動 長榮航空 休士頓-台北 往返機票 送
于成松名人肖像巨幅畫作 春節園遊會盛大展出
進場中大獎 Kawai鋼琴 等你來拿！
齊飛龍 氣功大師
INTERNATIONAL TRADE CENTER
www.texaslunarfest.net

مقهى و مطعم الأصيل
أشهى المأكولات العربية طيور وأسماك ولحوم على الفحم
AL ASEEL GRILL & CAFE 阿里餐廳
◆鷹嘴豆泥 ◆阿拉伯烤肉
◆番茄雞肉飯 ◆阿拉伯魚排
◆奶油羊肉飯 ◆阿拉伯釀雞、鴿子
營業時間：週一至週日 10am-12am
8619 Richmond Avenue Houston,TX 77063
電話:(713)787-0400
聘會中、英雙語的服務員。
消費滿20元 5元OFF
原木燒烤、阿拉伯風味...

Houston Antique Auction 休斯頓古董拍賣公司
古董拍賣
鑒定、收購、委托拍賣
地址：9931 Harwin Dr. Houston, TX 77036
電話：713-936-2265， 832-251-6666

Connie Drapery 康麗窗簾
新春優惠
各種窗簾
免費上門估價
電話: 832-668-9228
832-348-6810
地址: 12989 Bellaire Blvd., 15A Houston, TX 77072
設計師 張建國

新屋專家 買方代表 (Buyer's Agent)
投資 / 自住 / 商業
Paul Lin 林濟周
(281)704-3298 PaulLinProperty@gmail.com
Please Text or Call Paul Lin Property anytime

RE/MAX 買房賣房請找王飛雪團隊
1、糖城Geartwood區，優秀學區，2002年建，兩層5房6衛，4042尺，大戶型高挑屋頂，小區環境優美，緊鄰10分小學，售價$394,950
2、Richmond精選投資房，優秀學區，交通便利，靠近westpark toll way，2003年建，2149尺，4放3衛，售價$184,900
3、米城Missouri city，湖景全新房，格局寬敞，採光亮，4房3.5浴，最佳選擇，售價$ 299,000 4、米城 Missouri City 最佳高中Dulles High，一層全磚房，實木地板，格局好，4房2浴，僅售$ 239,00
5、糖城 明星學區 Clements High 兩層3/4房3衛，車庫改造成額外臥室，帶電器 2479尺，售$ 265,000
6、糖城 明星學區Clements High 十分小學初中，4到5房3浴，三車庫，面積3208尺，僅售$ 345,000
7、醫學中心優質condo 2房1.5浴 近貝勒醫學院，萊斯大學，MD Anderson，公交車直達醫學中心，面積1046尺，僅售$ 122,500
8、梨城 pearland 高爾夫球場社區，環境優美，步行距離到小區各種設施，近8號公路，4房3浴，面積2912尺，售$ 289,900
Fay Wang 王飛雪
榮譽地產經紀
832-858-4838
faywang2008@gmail.com
微信號:faywang2020
經驗豐富 責任心強
Jackie Huang 黃坤
地產助理/買方代表
832-512-0939
JackieRealEstate2015@gmail.com
微信號:jackiehuankun
保證短期買掉！ 專精糖城、醫學中心、Katy、米城、Pear Land、Memorial及中國城新舊房產買賣出租

駿傑貸款和保險
Fast Easy Mortgage
9600 Bellaire Blvd Suite 130 Houston, TX 77036 (王朝廣場內)
代理多家銀行，費用低，利率好
精辦：住宅和商業地產貸款（貸不到款絕不收費）
3%低首期和淨值套現貸款，可以不查收入，不查銀行存款.
代理多家保險公司，保費低，服務好
專營：汽車，房屋，商業，人壽 通國、粵語、英語
Minnie Chen 陳敏妮 832-677-3188 RMLO NMLS#316118 minnie.fasteasy@gmail.com
Yvonne Chee 徐秀桃 貸款經紀 832-535-8860 RMLO NMLS#1181437 yvonnestchee@gmail.com

美美地產 住家、商業、投資管理 RE/MAX Heritage
買賣房屋想"多,快,好,省"找美美就行了！
招半工助理，半工或全職經紀，人品個性好，積極，會英文
1、位於糖城以南25分鐘，5英畝+空地，靠近George Ranch Park，風景美麗，有多棵百年大橡樹，多種野生動物，可用於建房、農地、畜牧，有良好的開發前景，適合自住，退休和投資，良機！僅售10萬
2、糖城 Riverstone，07年建，4000呎，5房(兩臥房在一樓)，全木地板，多項upgrade，後院大樹小溪，環境優美，售$488,000.
3、Spring湖區新洋房，近Exxon Compus，45號和99號公SOLD利，2457呎，4/2.5/2，現代裝潢，最熱門投資地點！僅25萬9.
4、Riverstone 好社區，遊戲場，網球場，2010年建新SOLD少房源，高屋頂，3060呎，4房3衛，僅售$385,000.
5、Pearland 獲獎社區 Shadow Creek RanchSOLD 5臥+電影房，好格局，超高屋頂，全新地板油漆，僅售$335,000，機會難得！
MeiMei Ou 獲獎經紀人 經驗豐富(15年) 誠實可靠
281-787-9300 賣房高手 meimeiou28@gmail.com 微信號:Meimeiou28

RE/MAX UNITED 聯禾地產
全方位助新移民，安家樂業。
全方位助投資者錢進德州！
房屋投資買賣、歡迎親臨免費諮詢
713-630-8000
歡迎有志同仁加入 共創房市榮景
賣房 精心打造舊房換新貌
買房 透析市場投資高回報
管房 嚴選房客安心好收租
林承靜 Josie Lin
832-618-5898
jlteam98@gmail.cm
微信：josie9889
資深經紀 ★ 團隊服務
9889 Bellaire Blvd., #118, Houston, TX 77036 (敦煌廣場內二樓) www. josielin.com

百泰快遞 B&T International
全球快遞服務 特別服務美國→中、港、臺
特價
普通物品$4.99
無首磅價錢
電話:713-988-0718
地址:9600 Bellaire Blvd, #138 Houston, TX 77036(王朝商場)
精誠服務，安全快捷

Regal 名門金宴
港式粵菜 多倫多風味
獨家秘制的養生湯品，品味潤無聲。
天天茶市點心
招牌菜 北京片皮鴨二吃 廚師現場片皮、二吃斬件！
廣州泮溪酒家點心大師
陳燕瓊主理
周一至週五:特價午餐
$5.99起 40多種菜色
系出名門，給您驚喜！
稻香村集團美國總店:
Regal名門金宴
電話:281-494-8888
地址:12350 southwest Freeway, Stafford, TX77477
稻香村集團美國分店:
E-Tao稻香村
電話:713-965-0888
地址:5135 west alabama st, suite 7295, Houston, TX77056
(Galleria Mall二樓，Norstrom和Macy's之間)

鳳城海鮮酒家
第七屆迎猴年超級盛宴 2016年2月17日(星期三) 晚上七點開始
Chinese New Year Feast
風生水起—三文魚魚生
心想事成—金湯蟹黃豆腐
—蜜餞生蠔
—火焰鵪鶉
—麒麟斑塊
—田園什菌脆麵
財源滾滾—
金銀滿屋—發財金錢圈
$88(每人) 包括中國酒席，文藝演出，現場廚藝表演及抽獎
品嚐豐盛中國酒席、文藝演出、世界級名廚現場表演、獨門絕活及抽獎
請向(鳳城海鮮酒家)聯絡購票或上網:Fungskitchen.com購票
訂座電話：(713) 779-2288
傳真：(713) 271-2288

TR 買賣促銷 專業管理
房屋,土地,倉庫,商場,大樓,公寓
1) 湖景豪裝共渡屋 1600 尺 2 房 2 廁 近中国城,投資自住首選 僅售 7 萬 9
2) 英式建築獨立屋,好區交通方便。1620 尺,2 房 2.5 廁,2 車房,連好租客賣。僅售 11 萬 9
3) 獨立屋 1300 尺,2 房 2.5 廁,2 車房,連好租客賣。僅售 9 萬 9
Helen Go
REALTOR, GRI
英、粵、國語及台山話
E-mail: helen@helengo.com
web site: www.helengo.com
713-981-6888

百樂公寓
百樂公寓 BELLAIRE SILK 7255
中國城地王全新裝潢公寓，位於敦煌，陽光和王朝廣場旁，幾分鐘可走路去中國城各個超市，銀行及餐廳！
7255 Corporate Dr. Houston TX 77036 Tel: 713-272-8100

Southwest REALTY GROUP 德州地產 知識、經驗 服務品質的保證
★Top Producer 王牌經紀★
Call: 281-886-6416
Office: 713-988-1668
Fax: 713-988-1634
專精休斯頓西南區
住宅，投資及管理
購物商場 商業土地 公寓倉庫 承租管理
新舊屋買賣 投資 管理 快速 誠信市場分析
協助貸款 屋檢 產權過戶 無限期售後諮詢服務
Wendy Xu 許文
southwestrealtywendy@gmail.com
6918 Corporate Dr. Ste. A5 Houston, TX 77036

佳業地產 Excellent Properties
糖城:
★4房3浴，湖邊，David Weekly Home，3000呎，售$258,000，樓下全新實木寬地板，全新內外冷暖氣，油漆，屋況絕佳
★4房3.5浴，後院湖景，交通便利，近小學，樓下木板，3000呎，售$300,000萬
★密蘇里市，3房2.5浴，樓上遊戲間，全新油漆，2550呎，售$153,000，最佳投資
李惠娜 Grace Liu
Broker, GRI, CCIM
直線：(281) 265-1288 手機：(832) 618-2828

19年豐富房產經驗
住 家 商 業
★西南區平房，近2000呎，全磚2003年，全新裝修，售$218,000
★I10 & Memory Townhouse 2-2.5-2車庫，狀況極佳 現有房客租$1300 叫價$138,000
★中國城附近 Townhouse 2-2-2車棚 叫價$52,000
★中國城 Condo(樓下)1房1衛，全新裝修$30,000
★西南區 Townhouse 2樓 2-2-2車庫$69,900
★288&H6,17畝地 $1,200,000
★西南區，辦公樓出售，設備齊全，$275,000
★查封屋 Shopping Center 請電281-798-0868
蕭翠薇
281-798-0868(手)
281-561-7275
住家專精：西南區、醫學中心、糖城、Katy、Pearland
商業專精：店面、倉庫、購物中心、辦公大樓招租、買賣管理、土地投資
Email:tsuiweihuang@yahoo.com
預購新屋、舊屋、拍賣屋，辦公大樓公寓屋
迦南地產

富國地產 值得您依賴的房地產投資專家
買的稱心，賣的放心，售屋高價又快速
Top USA Investment 54 Sugar Creek Center Blvd., #300, Sugar Land, TX 77478
◆近 Galleria 辦公大樓出租，可依據需求隔間，近610&59高速，租金可議。
◆糖城 Telfair 精華區，一層屋3房2浴，2098呎，2分鐘至 Costco 與59高速，近休大糖城分校，僅售$368,000
◆西北區近249公路&Louetta Rd，二層屋5房3.5浴，4255呎，交通便利，近高爾夫球場，僅租$2390
◆休士頓近8號&Westheimer Rd，二層屋出租，3房2.5浴，租$1600
◆Katy Cinco Ranch 二層樓出租，好學區，4房2.5浴，租$2000
◆糖城6號公路，商業用地出售，發展潛力無限，歡迎洽詢
◆中國城賺錢餐館生意出售，地點極佳，多年老店，生意很好，2500呎，接手即可營業，意者請洽 Toby
Toby Chen
Broker / 企管碩士
德州/加州地產經紀人
國、台、英語
E-mail: chentoby@ymail.com
Cell: 832-235-5000
專精：房屋 商業 公寓 土地開發 物業管理
Grace Wang
工商管理碩士
房地產經紀人
E-mail: gracewang71@yahoo.com
Cell: 713-459-2656

謹誠會計師事務所 誠實 謹慎
ZHAO CPA PC 委外財務主管
E-mail: gzhaocpa@gmail.com
✲ 公司成立，財務制度設置
✲ 帳目審計，糾錯及維護
✲ 全方位財務記帳及手冊編制
✲ 員工薪資及申報
✲ 稅務諮詢、規劃及申報
intuit Certified ProAdvisor QuickBooks
intuit Certified ProAdvisor QuickBooks Advanced
電話：
713-589-5875 (English)
832-788-1102 (中文)
傳真：713-758-0218
趙廣華會計師
Daisy Zhao, CPA

買賣房屋 豪宅 商業 生意買賣 投資 租賃 管理
KW 休斯頓房產經紀人
Keller Willams Realty
有緣為您服務
我必全力以付
Donnabkw@gmail.com
電話/微信 832-803-8629
• 幫您賣房 精心打造 幫您買房 精挑細選
• 糖吃外賣店出售，生意五到六萬，開價十八萬
• 日本餐館出讓 七萬，多家 Buffet 店出讓 六萬元起
• 有多處房產出售 十八萬起
• 中國城附近，冰店出讓，生意穩定，地點好，發展潛力大 因老板移居外州，機會難得
• 小型商場出售，有穩定收入 六十八萬
Donna 朱碧君
國語、粵語、寧夏話、英語
我們有專業的裝修公司，信譽好，手藝精湛。 電話：832-803-8628 John

糖城福遍地產 RE/MAX SOUTHWEST
14905 Southwest Fwy. Sugar Land, TX 77478
買房，賣房，置房，投資，貸款，全套服務，
買全新屋高手，賣半舊屋拿手，誠實可靠，值得信賴
1.福遍近糖城惠康超市，大湖區 Brghtwater 區，兩層樓房，3210呎，全木地板，僅售31萬5仟
2.糖城近惠康，二層樓房，約2500呎，高挑屋頂，三房加遊戲間，新屋頂，新廚房，新電器用品，花崗石臺面，新燈，新地板，僅售$299,950
3.糖城，Lake Pointe 高級區，2013年新房，屋主精心設計，獨一無二的高質量，高享受的湖邊豪華屋，僅售八十九萬九仟
4.糖城，Telfair 社區，單層洋房，高挑屋頂，2010年，約2500呎，3臥室加書房，僅售四十萬八仟
5.新房買賣最佳服務，廣及休市，Memorial 區，Bellaire 市，Mo、city，Katy，Sugar land 等市。
吳念湘 CBR,GRI
Terry Fan
(國、臺、英語)
E-mail: terry@terryfan.com,
Http://www.terryfan.com
281.207.5088, 281.772.0888

星印美地產投資公司
商業部門 陳先生手機 281-561-6288
1. 西南區，近中國城，兩層樓公寓，三房，三浴，全新裝修，新花崗石檯面，有蓋車棚鄰接後院。投資良機，僅售 $88,000。
2. 百利大道商場，一樓店鋪，二樓三樓住家，共五千呎，僅售 $392,000.
3. 百利學區，土地售 $289,000. 可按照客戶要求興建4300呎洋房，僅售 $895,000. 附近多漂亮大新屋。
4. 西北區，兩層樓高級大洋房。寬敞明亮，4361呎，五房，四套半浴室。三車庫，主浴室有按摩浴缸，後院有游泳池，美麗湖景。僅售 $549,900
5. 西北區，離中國城20分鐘，兩層樓漂亮洋房。2368呎，四房，二套半浴室。主臥室在一樓，二樓大遊戲間。一樓瓷磚與硬木地板，二樓全地毯，近小學。有房客，月入$1670，僅限投資者購買，售 $215,000
6. Montgomery 區，一英畝多土地，湖邊，有鐵門，高級洋房社區，湖景優美，近高爾夫球場。售 $ 165,000.
7. 1462號與288號公路，Rosharon 南邊，二畝土地，高級住宅區，售$65,000.
8. 百利大道路上，近香港城，商業土地，5.74 英畝，僅售 $11.00/呎
9. Boon & Bissonnet 之間，辦公室/倉庫出租，1250平方呎，每呎租$0.54，可立即搬入。
Mei Tan
陳太太
(國、臺、英語)
281-630-2212
1800-856-0002 x 116

美聯地產 詹慧(Diane Sum)
HoustonRealtyd@gmail.com
專精買賣 商業&住家・新、舊、大、小、豪華房子・公寓・土地
好學區
中國城餐館出售
靠近中國城新屋出售
Sugar Land, Katy Medical Center
Downtown of Houston 優美與豪華住家
TEXAS MIDLAND REALTY
電話：(713)823－2226 投資・管理・協助投資者長短期投資、高效期回報
9896 Bellaire Blvd, #D Houston TX 77036

iTalkBB
BBB RATING A+ 3
專業評級 行業領先
連續13年 全美銷量 第一
2/29前
中文電視＋電話
首月免費
~~(原價$24.99/月)~~
第2-6個月$9.99/月
過佳節 鬧元宵 搶優惠
30天 試用退款 保證
2016 春节晚会
● 中文電視：央視，鳳凰，東方，湖南，浙江，東森等60多個直播頻道
免費無限點播熱門電視劇和火熱新片
● 座機無限撥打美/加/中/港/臺
老用户 推薦親友購買中文電視就得高額話費返還[2]
www.iTalkBB.com | 24小時服務熱線 1-877-482-5522
全美誠招代理熱線 703-547-8863 | Email iTalkBBdealer@iTalkBB.com
iTalkBB體驗店 832-203-6006
百利大道惠康超市對面 9188 Bellaire Blvd., Suite Q Houston, TX 77036
糖城6號公路家樂超市內 4635 Highway 6, Sugar Land, TX 77478
1.全球包月計劃用戶，需簽訂2年合約，首月免費，第2-6個月$9.99/月，之後恢復到$24.99/月。可無限撥打美加中港台等29個國家和地區，地區列表詳見官網；電視$14.99/月，電話電視一起訂購每月再減$14.99（限電視購買后的第1-12個月），需支付一次性開通費$49.99。2.推薦親友，以自然月為準，推薦2名親友購買家庭電話服務，可得價值$99的電火鍋；推薦3名親友購買家庭電話服務，可得價值$128的麵包機；推薦5名及以上親友購買家庭電話服務，可得50吋LED電視一台；推薦2名親友購買中文電視服務，可得$20話費返還，推薦3名親友購買中文電視服務，可得$30話費返還，多推多得；獎品圖片僅供參考，請以實物為準；3. BBB A+ Rating數據提取於2016年1月27日。iTalkBB保留對活動的最終解釋權。

小瀋陽 Lucky Pot Restaurant
電話：(713) 995－9982
純正美味健康 地道家鄉美味 正宗北方小吃 吃出你心中的回憶
過年合菜
$198 足12人份 原價$238
蜇皮拌菜心 海米拌黃瓜 醬牛腱 貴妃雞(只) 清蒸全魚 四喜丸子
紅扒肘子 蒜蓉大豆苗 姜蔥龍蝦 辣炒蜆子 海鮮富貴羹 拔絲香蕉大棗
$98.88 足6人份
蜇皮拌菜心 海米拌黃瓜 貴妃雞(半只) 清蒸全魚 四喜丸子 海鮮富貴羹 蒜蓉大豆苗 辣炒蜆子
新推出
小雞燉蘑菇 丸子粉絲湯 鹽焗豆腐 滋補羊腿鍋 活魚豆腐湯 彩椒牛仔粒
麵點：芝麻大餅、羊肉餡餅、粘豆包、抓餅、各式手撖麵條
可以登錄：18song.com
七天營業：早10點至晚12點
地址：9888 Bellaire Blvd. #158 Houston TX 77036 (中國城黃金廣場內)

Panda Buffet
www.pandabuffethouston.com
Long Point Rd. Panda Buffet Bingle Wirt Rd. 610 I-10
西區最佳海鮮自助餐館
寬敞舒適的用餐環境
是您家庭、公司、社團聚會首選
7天全天營業 Phone: (832)582-5519
Fax: (832)582-5176
7838 Long Point Rd., Houston, TX 77055

滋味湖南 （原中央飯店） 隆重開張
新張期间全部 15%OFF
七天营业
9390 Bellaire Blvd, Houston, TX77036
☎ 713-541-9612
周一~周五特价午餐

本頭公廟通告

（一）拜太歲

西曆二〇一六年二月十五日

農曆丙申年正月初八日（星期一）爲穀王寶旦及太歲星君寶旦。當天下午三時，求拜星君轉好運，本年度犯太歲星君的爲肖猴，肖虎，肖豬，肖蛇，各善信如有犯這四生肖者，可到本廟請太歲星君符保平安。

（二）元宵標燈

西曆二〇一六年二月廿二日

農曆丙申年正月十五日（星期一）爲慶祝上元寶旦，本廟一年一度舉行慶祝元宵佳節標燈大會。當晚有舞獅，國術表演助慶，接著是標燈大會開始，並有香茶，糖果招待，敬請各善信光臨，共渡佳節，共沐神恩，並祝

新春快樂！

本頭公廟 敬啟

地址：10600 TURTLEWOOD, HOUSTON TX 77072
電話：281-983-5668（廟內） 281-983-0097（潮州會）

INTERACTIVE COLLEGE OF TECHNOLOGY
互動英語學院 歡迎接受 海外留學生
本院（ICT）是全美認可的學院，經營超過 30 年。
教學大樓位置佳，教學環境寬敞，設備先進，師資力強，經驗豐富。
ICT 獲得美國政府授權頒發國際學生入學表格 I-20，幫助在 ICT 選修各種課程的學生獲得進入美國的學生簽證。
GED 課程 提供財務輔助
綜合英語理解能力訓練重點涵括：
• 方法，詞彙，口語，聽力，發音，閱讀及寫作等領域。
• 提供日間及夜間教學課程。
• 對合格的國際學生，本學院提供財務輔助。
• 協助低收入人士申請政府輔助。
2年制學位課程
短期培訓課程
• 醫療辦公室管理 • 會計
• 行政業務及支持 • 商務信息管理
校園總機：713-771-5336
Hillcroft 校園 6200 Hillcroft Ave., Suite 200 Houston, TX 77081 Ann:832-367-1124(蔡) Tam:832-713-5111(談)
Pasadena 校園 學校：713-920-1120 手機：661-877-6929 (Annabelle 楊)
週一至週五上課時間
每五週都有新班開課

恒豐 銀行
American First National Bank
誠信為本
專業為責
大廳營業時間
週一至週四：上午 9:00 — 下午 5:00
週五：上午 9:00 — 下午 5:30
週六：上午 9:00 — 下午 1:00
恒豐銀行總分行
提供業務：
個人：個人支票帳戶
個人儲蓄帳戶
個人定期存款帳戶
個人貸款
商業：商業支票帳戶
商業儲蓄帳戶
商業定期存款帳戶
其他服務：國際貿易業務
國內外匯款
保險箱出租
網路/ ATM www.afnb.com
Houston Area:
Main Office 713-596-2888
Spring Branch 713-273-1838
Harwin Branch 713-273-1888
Katy Branch 281-762-6688
First Colony Branch 713-596-2588
Dallas Area:
Richardson Branch 972-348-3488
Arlington Branch 817-261-5585
Harry-Hines Branch 972-348-3433
Garland Branch 972-272-3375
Legacy Branch 972-348-3466
Plano Branch 469-429-2422
Carrollton Branch 972-428-5088
Nevada Area:
Las Vegas Branch 702-777-9988
Amargosa Valley Branch 775-372-1100
Pahrump Branch 775-751-1773
FDIC

香港文匯報訊（記者　翁麗娜）元朗南房屋用地規劃及發展計劃，日前起展開第三階段公眾諮詢。183公頃的新發展區經過修訂，最新容納人口增加5,000人至8.5萬人，新住宅單位增加1,600個至2.77萬個，公私營房屋比率維持六比四，預計首批居民於2026年遷入。香港發展局發言人表示，是在不改變最高5倍地積比的情況下，增加中低密度的住宅數目。

發展元朗南 住8.5萬人

183公頃建2.77萬套 公私房屋6比4

■元朗南將配合地形階梯式起樓，以高中低密度分別發展。 模擬圖片

元朗南擬發展細節

發展用地	約183公頃 （其中106公頃為棕地）
人口	約8.5萬人
新住宅單位數量	2.77萬個
房屋比例	公營佔6成，約1.65萬個單位； 私人佔4成，約1.12萬個單位
就業機會	約1.08萬個
預計首批入套年份	2026年

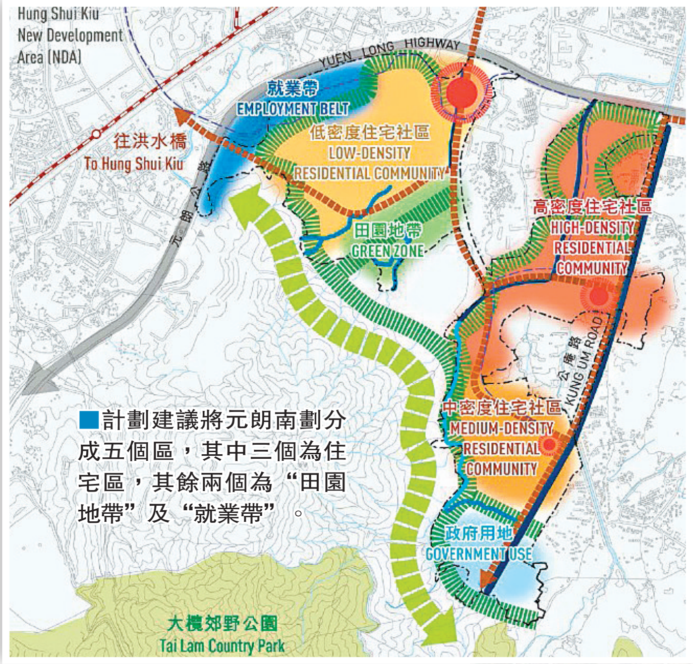
■資料來源：發展局　■製表人：記者　翁麗娜

三個住宅區人口及公私營房屋數目

住宅區	人口	地積比率	公營房屋(個/單位)	私營房屋(個/單位)
都會生活區(高密度住宅)	5.44萬	4倍至5倍	1.35萬	4,600
樂活生活區(中密度住宅)	2.07萬	2.4倍至4倍	3,000	4,000
花園城區(低密度住宅)	7,600	1倍至1.5倍	/	2,600

■資料來源：發展局　■製表：記者 文森

新發展區位於元朗新市鎮的南面，成為其擴展部分，總面積為223公頃，其中183公頃為發展用地，棕地佔去106公頃。規劃包括三個住宅社區，包括高密度的“都會生活區”，最接近元朗新市鎮；中密度的“樂活生活區”，毗鄰大欖郊野公園；及低密度的“花園城區”，位於唐人新村內，附近將會發展田園地帶。當局預計提供1.65萬個公營房屋單位，及1.12萬個私人房屋單位。


Hung Shui Kiu New Development Area (NDA)
YUEN LONG HIGHWAY
就業帶 EMPLOYMENT BELT
低密度住宅社區 LOW-DENSITY RESIDENTIAL COMMUNITY
往洪水橋 To Hung Shui Kiu
元朗公路
田園地帶 GREEN ZONE
高密度住宅社區 HIGH-DENSITY RESIDENTIAL COMMUNITY
中密度住宅社區 MEDIUM-DENSITY RESIDENTIAL COMMUNITY
政府用地 GOVERNMENT USE
大欖郊野公園 Tai Lam Country Park

■計劃建議將元朗南劃分成五個區，其中三個為住宅區，其餘兩個為“田園地帶”及“就業帶”。

■元朗南房屋用地規劃近日展開第三階段諮詢，183公頃新發展區計劃提供2.77萬個單位，可容納8.5萬人。

依地形階梯式起樓 分高中低密度

為與元朗新市鎮、周邊地形環境及現有建築物配合，元朗南將採用階梯式的高度輪廓。靠近元朗新市鎮的建築物會較高，最高地積比率為5倍，往大欖郊野公園方向發展的建築物高度及密度逐步下調至2.4倍及4倍，以配合郊野公園的鄉郊特色。唐人新村門廊位置的地積比率會調高為3.5倍，考慮到唐人新村現有較為低矮的建築物，當局建議該區的地積比率為1倍及1.5倍。

新發展區將提供19.33萬平方米的商業樓面面積，預計提供1.08萬個就業機會。另外，由於區內部分土地現為露天貨場、修車場及倉庫等工業用途，當局建議於唐人新村北面、靠近元朗公路一帶，預留約12公頃土地作為“就業帶”，其中2公頃土地用作露天貯物及工場用途，餘下土地則研究採用多層工業大廈等方式，提供設施讓部分受影響的棕地作業遷入。“就業帶”的設計道路佈局，讓貨車直接駛往元朗公路，減少對住宅社區的影響。

私人土地佔八成 涉及大規模收地

發言人透露，新發展區主要針對大規模的棕地發展，區內可發展面積183公頃，整體逾80%屬於私人土地，涉及大規模收地，指無可避免有部分構築物需要清拆，以實施元朗南計劃，當局會參考古洞北及粉嶺北新發展區的補償及安置方案。政府預計保留現時的兩條原居民村，另外三條村只保留已發展區，村內棕地就會收回發展。整個元朗南約有130棟構築物受影響。

至於交通方面，為加強潛力區與元朗新市鎮、擬議洪水橋新發展區、鐵路站及大欖郊野公園的連接，當局除了研究興建新的道路，接駁發展區至西鐵元朗站，亦預留土地興建“環保運輸服務”連接洪水橋新發展區，但採用道路或者軌道模式尚待研究。同時，區內會提供行人通道及單車徑網絡，以連接洪水橋新發展區、元朗新市鎮及大欖郊野公園。

當局考慮到元朗南獨特的地理背景及周邊自然和鄉郊特色，規劃概念將促進城、鄉及自然共融，將會保留唐人新村南面的常耕農地，並劃為15公頃的“田園地帶”，與北面的“花園城區”互相配合。

闢15公頃田園保育地帶

香港文匯報訊（記者　翁麗娜）鄰近大欖郊野公園的元朗南發展區，擁有大片綠色天然景觀，為了平衡發展與保育，發展局建議保留位於唐人新村南部的常耕農地及次生樹林，劃為面積約15公頃的“田園地帶”，並會全面活化元朗明渠及推廣單車旅遊。發展局發言人透露，建議在明渠兩旁種植樹木，成為公眾步行道，配合政府親水文化政策。

發展局對元朗南的發展願景，是建立一個綠色的宜居社區。當局建議沿馬山山腳闢設河道，連同蓄洪設施及興建觀景單車徑，讓遊人欣賞河溪景觀，同時推廣單車旅遊。活化的元朗明渠、田村排水道和元朗（西）明渠，形成藍色網絡。沿這些活化的渠道/ 水道及擬議河道，當局會規劃沿河步行徑。這四條貫通具潛力發展區的河道將成為元朗南的特色。

此外，發展局設計了兩條主要的觀景廊/ 通風廊，分別沿公庵路元朗明渠及沿馬山山邊穿越“田園地帶”。沿觀景廊/ 通風廊主要規劃作低矮發展及休憩用地，加強與元朗新市鎮和大欖郊野公園在視覺上的連繫，並改善空氣流通。

另外，為了回應環保團體訴求，減少對鷺鳥繁殖的影響，及妥善保育自然河溪。當局已按鷺鳥的飛行路線，在建議發展大綱草圖上預留“非建築用地”，以減少對鷺鳥的影響。當局亦建議沿保留的自然河溪預留緩衝地帶，及在公庵路的具發展潛力區南面沿山邊闢設新河道。

年內棕地研建多層工廈

■十八鄉鄉事委員會主席梁福元。

香港文匯報訊（記者　翁麗娜）政府計劃發展元朗南約183公頃土地，其中逾百公頃屬於棕地(已改用作露天貨櫃場、倉庫、鄉郊工業等的新界土地)，涉及多間仍在運作的回收場、劏車場及建築材料倉庫等。發展局建議預留12公頃土地，安置現時佔用棕地的倉庫及工場，今年亦會展開研究，探討上述工業進入多層式工業大廈的可行性。十八鄉鄉事委員會主席梁福元日前回應，指鄉事派支持政府覓地建屋，期望政府與受影響村民商討合理賠償。

政府早於2011年提及檢討元朗目前主要用作工業、臨時倉庫或已荒廢的農地，作為增加土地供應作房屋發展用途的其中一項措施。今次發展局計劃發展元朗南具發展潛力區域，其中涉及106公頃的棕地，不少用作露天貯物場、倉庫、鄉郊工業工場，並夾雜鄉郊居所、住宅用地、農地及禽畜養殖場。

發展局發言人表示，為了作出有效規劃，需要為現有棕地上的作業另覓去路，因此建議在唐人新村北面預留12公頃的“就業帶”，集中安置現時的佔用棕地的倉庫及工場，其中2公頃土地用作露天貯物用地，對象為真正需要露天運作的作業，其餘10公頃土地則作貯物及工場用途，集中安置現時的佔用棕地的倉庫及工場。

發言人表示，今年中將展開可行性研究，探討在技術上如何將棕地上現有工業遷入多層式的工業大廈。

梁福元表示，現時區內棕地有逾1,000戶物流及貨倉業界經營，絕大部分都有使用重型機械，未必適合遷往多層式大廈營運。他表示，新界鄉民支持政府尋找土地建屋，但如何釋放土地，政府便需要諮詢土地業權人及地區人士的意見。他又說，現時政府未有明確交代收地的賠償問題，認為價錢方面可以進一步商討，亦可以參考粉嶺北和古洞北收地的做法。

土地“生變熟”需時 持續擴地惠子孫

微觀點

緊接元朗新市鎮南面的元朗南發展區，佔地223公頃，發展用地面積183公頃，經規劃及改善交通連接後，將成爲新市鎮的南面擴展部分，亦成爲房屋土地供應的主要來源，料可容納約8.5萬總人口。對於目前大批等待“上樓”的港人而言確是莫大喜訊，不過最快一批入住者起碼要到2026年才可遷入，反映一片土地由“生地”變成“熟地”，再興建房屋，需要一段相當長的時間，爲了後代子孫福祉着想，覓地工作必須持續進行，避免因中斷而造成缺口。

此外，元朗南發展區的其中一個研究核心，是如何善用區內逾四成的“棕地”，這些土地目前多用作經營露天貯物場、工場、倉庫等，甚至用作傾倒泥頭或停泊泥頭車，不少已受破壞。若要用作房屋和其他發展用途，政府必須改善現有環境，並提供基礎設施配套及社區設施；如果元朗南發展成功，相信可成爲日後其他擁有大片棕地發展區的榜樣。

■香港文匯報記者 方南奈

通用傳訊 General Communication Inc.
超值省錢套裝 xfinity Comcast
dish AUTHORIZED RETAILER
長城平台22個頻道 最新優惠$14.99/月
台灣天王套裝21個頻道+TVBS $19.99/月
香港翡翠電視9個頻道 $19.99/月
英文120個新聞、體育、娛樂頻道 $34.99/月
永久免費HD高清頻道 ★以上中文套裝需加訂英文套裝（春節期間至2月底 給加裝中文臺信用合格客戶$100返回）
電視 1年合約套裝 $44.99 (1-12 Months) •超過140個頻道 •包括火箭隊球賽
網路 1年合約套裝 $39.99 (1-12 Months) 25MB下載速度
電視+網路 2年合約套裝 $69.99 (1-12 Months) $129.95 (13-24 Months) 75 MBPS 下載速度 •超過140個頻道 •包括火箭隊球賽
網路+電話 2年合約套裝 $59.99 25 MBPS 下載速度 •全美無限通話 •免費無限制打中國、香港、新加坡、加拿大和韓國
電視+網路+電話 2年合約套裝 $89.99 (1-12 Months) $159.95 (13-24 Months) 75 MBPS 下載速度 •超過140個頻道 •包括火箭隊球賽 •全美無限通話
★Comcast電話包括免費無限制打中國、香港、新加坡和韓國。
我們也有商家Business 最優質的網路和電話、電視服務 餐館、辦公室、商場……
限時優惠 免費基本安裝!! Accela 雅潔
多種型號全自動清洗及易拆洗抽油煙機,特價$395–$595
**有抽油煙機樣品展示和專人為你詳細解釋及精心安裝.
SUMMER Energy 最低的價格，最大的優惠 我們代理住家和商業用電服務
★所有優惠有條件限制，請來電洽詢
www.generalcomm.com Tel:281–983–0088 1–866–772–0888 6515 Corporate Dr. #R, Houston TX 77036

羅勃甘迺迪暗殺案 美15度拒絕槍手假釋

（綜合報導）美國民主黨總統參選人羅勃·甘迺迪（Robert F. Kennedy）1968年遭到席漢（Sirhan Sirhan）暗殺，美國當局今天第15度拒絕席漢假釋。

根據法新社，71歲的巴勒斯坦人席漢出席加州假釋庭約3小時，他表示不記得發生在洛杉磯國賓飯店（Ambassador Hotel）的槍擊案，當時羅勃·甘迺迪剛贏得加州民主黨總統初選。

美國廣播公司新聞網（ABC News）報導，正服無期徒刑的席漢告訴庭上，他當晚喝了太多酒，希望「這整件事從來沒發生過」。

席漢說：「如果要我認罪，我現在辦不到。」「從法律上來說，我沒有犯下任何罪…我不是不在乎，要怪我當時人在現場。」

他還說，他在受審時作出歸罪陳述，是因爲有個糟糕的辯護律師說服他說他有罪。

根據路透社，席漢1969年遭判死刑，後來在加州廢除死刑後改判無期徒刑。

91歲的史拉德（Paul Schrade）是甘迺迪家族友人，也是這場槍擊案5名傷者之一，他今天出席作證說，他認爲是席漢開槍傷了他，不過槍殺羅勃·甘迺迪應是另一名槍手。

然而假釋庭成員不相信，表示席漢並沒有對他的行爲表現出悔意。

美國油價或跌破每加侖1美元

美國零售汽油價格在美國大部分州已經跌至2美元每加侖了，但這還不是盡頭，油價在美國一部分地區可能跌到1美元以下。

除了金融危機期間，美國自2004年來油價還未跌破2美元每加侖過。如今的油價正處在多年來的低谷。

GasBuddy表示，中西部的汽油供應大幅提升，可能導致供過於求的局面，從而令油價下跌至1美元以下。

由於可以獲得低價的加拿大原油，中西部煉油廠提供的汽油越來越便宜。“這將觸發大幅降價的甩賣，”GasBuddy的Patrick DeHaan表示。煉油廠“很可能”試圖將剩餘的冬季混合燃油賣出去，從而使油價在一小段時間內降低到99美分每加侖。

俄克拉荷馬州在全美油價最低。根據GasBuddy的網站顯示，全美最便宜的油價在俄克拉荷馬城，有一家加油站2月9日油價爲1.09美元每加侖，而另一家在俄克拉荷馬州Norman市的7–11加油站同天的油價爲1.10美元每加侖。

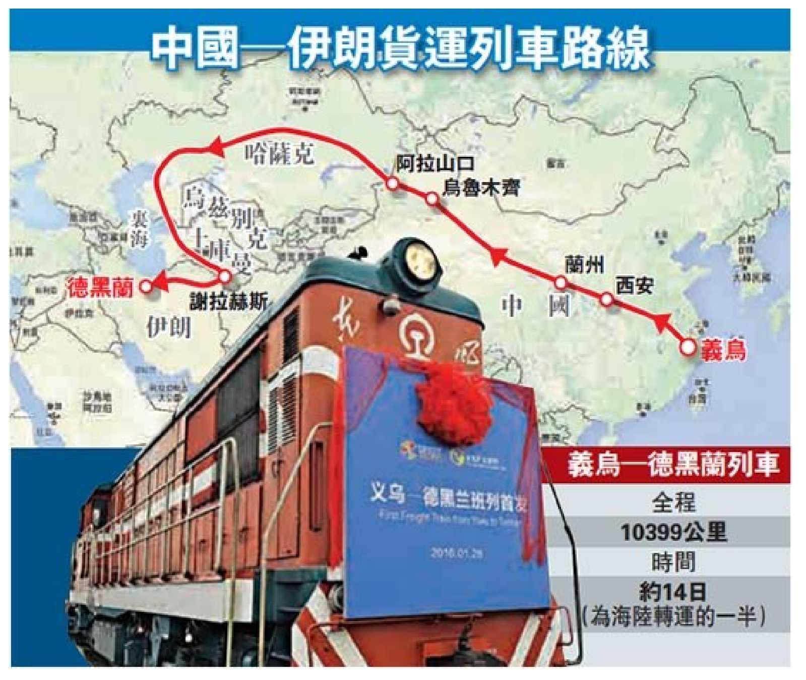
從全美範圍而言，上周油價爲1.87美元。從現在看來，除了俄克拉荷馬州和中西部地區，1美元以下的油價還不太可能出現。但如果原油價格下跌到20美元每桶，那麼1美元的油價將會出現在更多地方。

中國貨運列車首達伊朗

義烏百貨直通德黑蘭

（綜合報導）1月底由浙江義烏開出的首班“中國—伊朗”鐵路集裝箱貨運試行專列于當地時間11日已從土庫曼開往伊朗，預計數日後將抵達終點站—伊朗首都德黑蘭，班列全程逾一萬公里，是中國首列開往中東地區的國際鐵路貨運班列。據悉，這比原來海陸轉運節省一半時間。

據俄羅斯衛星新聞網引述伊朗媒體報道：首次“中國—哈薩克—土庫曼—伊朗”鐵路集裝箱貨運試行專列已從土庫曼斯坦開往伊朗。報道指出，本次列車的試運行是爲了開通新的鐵路定期運輸路線。



這次裝運各類貨物的列車于1月底從中國浙江省義烏市出發，用9天行駛了7908公里，橫穿哈薩克，抵達土庫曼的邊境鐵路站Serhetyaka。根據貨運的需求，土庫曼有兩條路線可採用，分別通往伊朗的東南部和北部。專家預計，數日後列車將抵達終點站——伊朗首都德黑蘭。

中國—伊朗鐵路貨運線的總長度約1萬公里，行駛時間約兩週，是海運時間的一半。專家表示該條路線將成爲從中國東部沿海到波斯灣市場最優化的貨運路線。

另據內地傳媒報道，“中國—伊朗”班列是中國首列開往中東地區的國際鐵路貨運班列。火車從義烏出發後，途經杭州、合肥、西安、蘭州、烏魯木齊等國內城市，之後從新疆阿拉山口駛出國門。班列出境後，先向西行駛，橫穿哈薩克。之後，在哈薩克邊界向南駛入土庫曼，終點爲德黑蘭。“中國—伊朗”班列運行線路全程10399公里，途中需兩次換軌。

據了解，在首趟班列上，滿載日用百貨、服裝、五金等小商品。這些小商品是從義烏市場採購的，均爲伊朗當地暢銷的商品。

在義烏經商的伊朗商人阿桑表示，以前他在義烏市場採購小商品後，先要通過陸路方式將貨物運到寧波港。之後，通過海運方式運輸，途中必須經過南海、馬六甲海峽、阿拉伯海。貨物運到伊朗南部港口阿巴斯後，再通過陸路方式運到德黑蘭。由於途中多次轉運，一批貨物從義烏運到德黑蘭，至少需要30天。現在，通過“義烏—德黑蘭”班列，他的貨物可從義烏直接運到德黑蘭，不僅時間只有原來的一半左右，還能免去途中多次轉運等繁瑣環節。

據悉，班列得到相關單位及途中各國的大力支持，在通關、貨款結算等方面享受一定的便利。

美國華裔賣婬女辛酸史：性交易一次僅20美元

10日上午，在洛杉磯市檢察長富爾(Mike Feuer)所召開的新聞發布會中，他不僅正式公佈了正式向法院提出的“排除妨害訴訟”(nuisance abatement lawsuit)，還公佈了一系列被起訴的、參與賣淫活動的老鴇名單。

其中黃海紅(Helen Haihong Huang，音譯)這一明顯帶有華裔特徵的名字引起了衆多亞裔媒體的注意，高等檢察長助理Truong表示，黃應該是一名華人女性。即是說，在位於洛城市中心從事賣淫活動的老鴇中，有華人。

長期對洛城市中心非法賣淫活動進行深入調查的調查員及記者Godinez在今天的新聞發布會現場與我們分享了他所了解到的“賣婬女”的故事。

Godinez表示：“針對洛城地區，我們曾對3名'賣婬女'進行過深入的現場採訪和調查，其中有一名來自中國的女孩，屬於非法移民，大概20多歲的樣子。她能講中英兩種語言。我們所調查的這些賣淫活動通常打著按摩店的旗號，而後詢問男性顧客是否需要'額外'的服務。但讓我驚訝的是，除了40美元的按摩服務費用以外，對於性交易的部分，他們僅收取20美元，我非常不解爲什麼這些正值妙齡的女孩子願意從事如此廉價且不合法的性交易。要知道，在洛杉磯市中心服務的客戶群非常複雜，西裔、亞裔以及拉丁裔都會成爲這些女孩子們的服務對象。”

Godinez繼續說：“後來，有些女孩向我講述了她們的故事，出於對她們更強烈的同情，我決定繼續深入報導，並試圖通過媒介的影響力保護她們的權益。那些來自中國乃至亞洲其他國家的女孩們多數在自己的國家就已經'被訓練'並掌握英文，來到美國之後，被迫從事這些廉價的性交易。而促使這些女孩兒來到美國並從事這些交易的其他力量，也正在進一步的調查中。”

床墊世界 MATTRESS WORLD
電話：(713)-777-1188
地址：6121 Hillcroft St., Suite M, Houston, TX 77081（United plaza商場內）
www.mattressworldhouston.com
三十多年老店 工廠直營
北 US 59 Gulfton St. ★床墊世界 6121Hillcroft 中國城 百利大道 Bellaire Blvd Hillcroft
專賣各式名牌高級床墊 Simmons,Kingkol等 SIMMONS 席夢思
數十種款式 任您選擇 骨科醫生強烈推薦本店
新到超級特硬彈簧床墊，30年質保。
七天營業 10:30am–7:00pm
實木木板床墊 美國製造 實惠耐用 消除腰酸背痛
30種款式，任您選擇 8種骨科醫生設計的床 睡得平安，健康，長壽
兼售各式精美傢具 免除存貨成本，售價特廉
兼售超強吸力自動清洗抽油煙機 特價$288 –$595

只需壹個療程 最少可令您的皮膚 80%以上的問題消失
黑斑、雀斑、肝斑、壽斑，立即淡化白淨
黑頭、酒米、粉刺、暗瘡，立即平滑乾淨
乾紋、皺紋、笑紋、死皮，立即回復青春
毛孔粗大、粗糙、暗晦，立即光滑細緻
王朝商場二樓(DYNASTY PLAZA
熱線電話：713–995–0199
I.C.K, Inc.
9600 Bellaire Blvd, Suite 216A
Houston, Texas 77036
歡迎垂詢 無論做臉或減肥 都需事先預約
SaraLee國際美容學院
SaraLee小姐本身就是最佳的廣告
誰不想擁有一張白嫩的面容
誰不想擁有一副健美的身材
最新推出 SaraLee讓您美夢成真 新世紀美容技藝大突破
令您的皮膚 青春嬌嫩，倍添神采！
脂肪燃燒療法 最少讓您輕盈10磅～20磅
SaraLee老師傳授 最Smart的塑身秘訣！ 不收Credit Card
信心 標
由國際華人美容權威SARA LEE親自為您服務
“換膚”方法五花八門，錯誤選擇，“美容”變“毀容”例子滿目皆是。“SaraLee肌膚再生法”在過去的十多年當中，以精湛安全技術，配合醫學界皮膚科專家的指導，已爲無數顧客換回一張張白嫩的面容，更深受名媛淑女及演藝界朋友的喜愛

地產專家郭楓 手機/信息:832–768–6800 微信:GF516888
E-Mail:phoebe@onemooresold.com www.Har.com/Phoebe www.8327686800.com
一經握手 永遠是朋友
RE/MAX SOUTHWEST
本月房源
1. 糖城99年建二層洋房,三房兩個半浴室,1800余呎,福遍學區,出行安全方便,樓上有遊戲間,主人房寬敞,售價:$18萬5千.
2. 兩層靚屋位於糖城好位置好學區,87年建街道安靜,溫馨舒適有遊泳池,四房兩個半浴室,花崗巖臺面雙烤箱,開放式設計,四年新屋頂. 售價:$38萬5千.
3. 糖城高尚社區4000余平方呎名建商產品建於2006年,占地大三個車房,五房三個半的浴室,屋前有湖景,裝修豪華,主人浴室配有按摩浴缸,太陽房,軟水系統,美麗遊泳池. 售價:$59萬9千.
4. 瑞池門區安靜社區兩層靚屋,2007年建近4000平方呎占地大,寬敞明亮,保養超佳,四房三個半浴室,三個車庫. 售價$32萬9千.
5. 位於密蘇裏市一英畝占地低稅豪宅社區兩層6000平方呎,五房四個半浴室配有客人獨立房和洗浴做飯設備,木地板石頭裝飾壁爐,高級廚房設備,高挑屋頂落地窗,享受都市裏的田園風光,售價$91萬5千.
6. Memorial區1.2英畝占地洋房,超好學區,生活便利,鹽水遊泳池,兩套廚房設備,五房五個半洗浴設備,門前開闊,超大後院有發展空間可以做迷你高爾夫球場,籃球場,菜園等等,售價$260萬.
7. 售近1萬2千呎購物中心,100%出租率,投資回報7%,售價345萬.
8. 中國城出租房,二層三房兩個半浴室,門廳高挑屋頂,美麗庭院,溫馨可愛,5分鐘到8號公路和59號公路及中國城各餐館、超市,租金$1500.
9. 糖城克臨門高中好學區,一層四房兩浴,木地板,新裝花崗巖臺面,廚房大櫃子多,正式餐廳,書房配書櫃,社區安靜走路到小學. 附近有高爾夫球場、湖和公園. 租金$2350.
10. 即將上市糖城美麗出租房,2000建四房三個半浴,高挑屋頂大窗明亮通透,克臨門高中,5分鐘上59號高速公路,美麗庭院. 租金$3000.

美搶先機 綠色艦隊部署北極

（綜合報導）受到全球暖化影響，南北極融冰速度加劇，北極冰層下的能源及便利航道，成爲周邊國家兵家必爭之地。美國搶得先機，成軍多時的「綠色艦隊」已投入服役，除核動力航空母艦，船艦、潛艦及飛機全採生物燃料，引起相當關注。陸媒報導認爲，「綠色艦隊」今後將是美國部署北極的主要軍事力量。

美國長期將北極視爲「安全邊界」，隨著全球氣候暖化加快北極冰層融化速度，未來連接北美、亞洲和歐洲頂點的「西北航道」，可使其他國家海上力量藉此進入美國本土，大幅削減美軍飛彈防禦系統的威力。因此，「綠色艦隊」的投入，意味美軍在爭奪北極海域主權已具相當軍事優勢。

與其他國家的破冰船和軍艦相比，美軍核動力航母可發揮其戰略優勢，透過航母艦載機和預警機監控大面積海、空域，且核動力航母不需頻繁補充燃料，加上美軍擁有多個核動力航母戰鬥群可進行輪替，戰力傲視全球。

報導分析，從國際輿論角度觀察，美軍「綠色艦隊」除減少環境汙染，又可創造指責他國汙染北極海域的輿論空間，可謂美軍在北極的「綠色防線」。

美國海軍部長馬布斯（Ray Mabus）表示，能源是美軍艦隊遍布全球的重要支柱，每天大約使用36.6萬桶石油，而美軍對石油的過度依賴，在未來戰爭中將可能成爲敵人打擊的弱點，「綠色艦隊」的成立確實有其必要性。

目前「綠色艦隊」已納入正前往西太平洋海域的史坦尼斯號核動力航母、莫比爾灣號飛彈巡洋艦、威廉·勞倫斯號神盾級驅逐艦及鍾雲號神盾驅逐艦。

北極問題涉及地緣、經貿、能源和軍事領域，《解放軍報》認爲，不該交給一國「包辦」，美國一貫強權心態，先下手爲強的作風，恐將使國際社會面對北極開發問題產生負面影響。

美國海軍於2009年組建「綠色艦隊」，強調摧毀敵人同時減少軍艦的碳排放，該艦隊的船艦、潛艦及飛機全採生物燃料；2012年已進行第一組測試，按美國海軍的計畫，該艦隊已於2016年正式服役，將負責北極海域。

美國致力打造「綠色艦隊」，就是憑藉核動力航空母艦保持在北極的軍力優勢，且核動力航母不需頻繁補給燃料，加上航母艦載機和預警機可監控大面積海域和空域，有助美軍有效掌握北極海域。

《獨立報》捨紙媒 只出數位版

創刊30年的英國質報《獨立報》12日宣布捨棄紙媒，將自3月起停止發行印刷版，調整爲英國第一個只出數位版的全國性報刊。

《獨立報》網站的相關報導指出，過去3年的發展已使該網站成爲當前英國成長最快速的質報網站，此一地位有利於獨立報未來全面轉爲數位報後確保永續發展及持續獲利。《獨立報》過去12個月平均每月讀者成長率達33.3%，且預計今年營收成長將達50%。該報老闆利比德夫說，「報業正在轉變，而此一轉變是讀者促成的」。他也表示，讀者指引的未來是數位化的未來。數位報會保留獨立報的質報品牌，並持續提供高品質的內容以吸引更多線上平台讀者。

獨立報將停止發行紙版的消息傳出後，讀者與同業紛紛於推特上發文「悲悼獨立」，推文多半肯定《獨立報》的編採表現。

俄媒：俄氣將自掏腰包鋪設通往中國天然氣管道

（綜合報導）俄氣副總裁亞歷山大·梅德韋傑夫表示，儘管當前經濟形勢非常複雜，但俄氣仍有能力在沒有中國以及其他方面參與的情況下完成整個項目的所有階段。

俄媒稱，俄羅斯天然氣工業股份公司（以下簡稱俄氣）副總裁亞歷山大·梅德韋傑夫表示，俄氣將自行完成通往中國的天然氣管道項目，即無需舉債。

據俄羅斯《晨報》網站2月4日報導，他在接受電視採訪時表示：“在與中方商談合作時，中方希望參與我們在俄境內的項目，就像我們曾表示有意參與中國境內的西氣東輸項目一樣。但俄氣在開採及勘探方面的原則非常明確：這只能建立在資產置換的基礎之上。”

報導稱，他強調，儘管當前經濟形勢非常複雜，但俄氣仍有能力在沒有中國以及其他方面參與的情況下完成整個項目的所有階段。根據2009年6月24日俄氣與中石油簽署的《關於天然氣領域合作的諒解備忘錄》，俄將經過西線及東線對華供應天然氣。目前，俄氣正在鋪設“西伯利亞力量”管道，來自雅庫特的恰揚達氣田和伊爾庫茨克的科維克塔氣田的天然氣將由此進入俄國內市場及國際市場。

報導稱，中俄在2014年5月21日簽署合同，俄將通過東線，在未來30年內，每年對華出口380億立方米天然氣，合同總金額4000億美元。管道鋪設和在阿穆爾州興建天然氣加工企業的項目，其最初總估值爲550億美元，而後，這一數字被提升到600億–700億美元。

報導稱，目前，經西線即“西伯利亞力量–2”管道對華供氣的談判仍在進行當中。該項目的第一期是從亞馬爾–涅涅茨自治區經阿爾泰邊疆區對華供氣，每年300億立方米，爲期30年。爲此，俄氣將從西伯利亞西部鋪設“阿爾泰”管道至新西伯利亞，再延長至俄中邊境。該項目估值約230億美元，預計將於2019年開始供氣。

Google無人車 美交通局：司機可當電腦

（綜合報導）互聯網巨擘Google致力研發無人駕駛汽車，但因現行的交通法例而未能全面推廣。Google週三收到好消息，美國國家公路交通安全管理局同意Google，認同控制無人駕駛汽車行駛的電腦系統，應被視爲該汽車的司機，爲無人車最終上路掃清障礙。

國家公路交通安全管理局對司機（driver）一詞作重新定義，被視爲Google正式推出無人駕駛汽車的重大突破。

國家公路交通安全管理局本周在網站公佈信件，稱去年11月收到Google的自動車設計圖“毋須人類司機”，當局會把汽車自動駕駛系統理解爲“司機”，而非“乘客”，並同意Google稱自動車不會有“傳統意義上的司機”。

國家公路交通安全管理局詳細羅列自動車上路的各項法律障礙，包括由腳踏控制的煞車系統等安全設備不能即時豁免，Google須證明自動駕駛系統符合人類司機所駕駛汽車的各項標準。Google發言人稱公司正研究NHTSA的回覆，暫無意置評。

在持續發展無人車之餘，Google也開始構思如何應用無人車技術提供全新服務。

在稍早曝光專利內容中，顯示Google計劃透過無人車提供送貨服務，並且配合智慧型手機功能進行身份比對，進而讓使用者開啓車輛收納貨櫃取出配送物品。

熊壯齡 律師事務所
為您出庭辯護或庭外和解
●家庭案件 ◇離婚 ◇子女撫養費 ◇監護及探視權
●遺囑認證 ◇遺囑 ◇授權書 ◇遺產處理 ◇財產規劃
●移民 ◇L/H/E簽證及綠卡申請◇各種勞工、廚師移民 ◇各種親屬移民◇勞工卡、回美證申請 ◇B-1/B-2延長◇未婚夫妻簽證
●訴訟 ◇民事訴訟 ◇人身傷害 ◇商業訴訟權
●商業案件 ◇生意/地產買賣 ◇合同糾紛 ◇公司組織/契約文件
車禍 請勿放棄您應得權利，協助車禍後修車、租車及盡速獲得理賠.
電話：713.988.6388
傳真：713.988.1898
6100 Corporate Dr., Suite 170, Houston, TX 77036 (福祿大樓)
熊壯齡 律師 Diana C. Hsiung 法學博士 德州及聯邦律師執照

關英傑律師事務所
Kwan & Associates, P.C.
Attorney At Law
電話:(713) 974-1400 英、國、粵語直接交談
移民法：親屬移民(F)，職業與投資移民(EB)，特殊職業簽證(H)，跨國公司職員簽證(L)
商業法：公司組織(INC, LLC, LP)，公司章程與規章，股東合約，股份轉讓，各式商業合約
訴訟：商業訴訟，勞資訴訟，債務訴訟
房地產法：地產買賣、各式租約、地產糾紛
遺囑，信託：各式遺囑，遺產處理與遺囑認證(Probate)，醫師指令，耐久授權書，家庭信託，人壽保險信託
家庭法：婚前合約，婚後財產分割，離婚，子女領養
6776 Southwest Freeway (西南大道)，三樓363室，休士頓，德州 77074
Licensed to Practice Law by Texas Supreme Court. Not Certified by Texas Board of Legal Specialization.

STANLEY & ASSOCIATES PLLC
勝利律師事務所
AARON M. STANLEY
陳德威 律師
美國人,中國通,中文流利
主要處理車禍,離婚案件
豐富經驗的律師團隊
(281) 766-7939
Ida@stanley-Lawfirm.com
QQ號:3177436250
- 車禍、尤其是大型車輛事故、人身傷害：幫您獲得高額賠償 陳德威律師曾擔任保險公司特聘律師,熟悉保險公司心裡和作業方式,不得賠償,不用付款
- 刑事辯護：家庭暴力、酒後駕駛、盜竊、性侵害、輕罪、重罪等
- 訴訟：商業糾紛、商業訴訟、民事訴訟
- 婚姻法：協議離婚、爭議離婚、跨國家庭糾紛、監護權、撫養費

全球股市重摔 台股開紅盤皮皮挫

（中央社）全球股市賣壓沈重、日韓股市大跌，台股下週一開紅盤，恐得面對累積數日的賣壓。投顧認爲，台股8000點大關難保，重挫1至2%跑不到，但投資人不必過度恐慌。

台股3日封關收在8063點，下跌68.24點，在台股春節休市期間，由於美國聯邦準備理事會（Fed）主席葉倫（Janet Yellen）對全球經濟發出警告，以及國際油價跌至接近13年來最低點，全球股市出現沉重賣壓；歐美股從3日以來，跌多漲少，但歐股今天開盤上漲，出現止跌訊號。

日本股市本週大跌，東京股市今天再度重挫，日經225指數跌幅近5%，主因日圓走堅拖累出口股。

港股、韓股11日恢復交易，卻出師不利大跌；今天港股再跌200多點；韓國上櫃指數「創業板」（KOSDAQ）當地時間11時55分，指數暴跌8.2%，觸發韓股熔斷機制第一級門檻8%，暫停交易20分鐘。

財子學堂副總經理林成蔭表示，國際股市大跌，主要原因來自於資金從全球市場減碼退潮，歐美股、港股、日股等都受到影響，加上美國聯準會(Fed)主席葉倫先前表態緩步升息，暗示經濟成長趨緩，造成投資市場擔憂。

林成蔭認爲，亞股出現恐慌性賣壓，但好處是快速落底，台股休市多日，開紅盤當日下挫是必然，8000點大關難守。不過，即便國際「經濟混沌、股市混亂」，但在這波亂流結束後，台股仍有回升機會。

華南投顧董事長儲祥生表示，反映全球股市賣壓，台股開紅盤重挫1%到2%跑不到，但如果歐美股市出現止跌訊號，台股下挫幅度可望收斂，類股可留意生技股表現，包括中裕、新藥即將解盲的浩鼎、OTC中小股等都是觀察指標。

澎湖馬公機場現人潮

春節假期近尾聲，馬公機場出現準備返回工作崗位人潮，澎湖縣長陳光復12日慰問馬公航空站各航空、軍警與縣府聯合候補平台工作人員，並協請航空公司儘速加班疏運，讓鄉親都能儘速返台。

施工進度超前 台南估晚間恢復供水

（中央社）經濟部今天表示，台南災區24小時施工搶修，原訂明天上午6時前接通後開始逐步送水，目前進度超前，今天晚上應可完成接通，可陸續開始供水。

行政院長張善政上午再赴台南地震災區視察，首先抵崑山科大施工現場關切供復水搶救情形並聽取簡報，他對於台灣自來水公司恢復供水施工進度超前表示欣慰，接著步行至明管鋪設工地問候在雨中工作的施工人員，爲施工人員加油打氣。

經濟部表示，臨時明管供水施工方式是沿崑大路鋪設（由永大路至中山高速公路約1公里），首尾兩端再下地與暗管接合，全段採24小時施工。

張善政隨後至台南奇美醫院探視受傷的女童林素琴。他表示，林素琴在瓦礫堆中受困61小時，在奇美醫院費心救治下，目前復原情況良好，根據院方評估，將可於近日內從加護病房轉往普通病房，感謝奇美醫院醫護人員竭盡全力醫治地震傷患。

張善政上午稍早也陪同總統馬英九前往震災罹難者靈堂上香致祭，並慰問罹難者家屬，請家屬節哀保重身體。

全國唯一懸吊飛機博物館 空軍航教館

空軍官校航空教育展示館是目前全國唯一有懸吊飛機的博物館，懸吊19架飛機，讓屋頂載重量達到550噸。

台積電南科廠修好 13日全面復工

（中央社）南台灣6日大地震，晶圓代工廠台積電受影響的南科廠經連日搶修後，將於13日全面恢復正常運作；台積電表示，有信心達成第1季營運目標。

南台灣大地震，造成嚴重傷亡，台積電幸無嚴重人員受傷，位於台南科學園區的晶圓6廠與晶圓14廠廠房與廠務系統也未受到任何損害，機台也都無移位。

只是生產線上晶圓因地震造成損害，台積電緊急調派新竹與台中廠區員工南下支援。台積電原本預估，超過95%的機台可在地震後2至3天內完全恢復至正常運作，這次地震對第1季晶圓出貨影響將不超過1%。

台積電表示，晶圓6廠與晶圓14B廠如預期於地震後2至3天順利恢復正常運作；受影響較嚴重的晶圓14A廠今天產能已恢復超過8成水準，預計明天將可100%恢復正常運作。

台積電指出，這次地震對第1季晶圓出貨影響程度高於預期；不過，仍有信心達成第1季營運目標，季合併營收將達新台幣1980億至2010億元，將季減1.3%至2.7%。

貓熊餐廳　看圓仔的VIP席

台北市立動物園大貓熊館2樓的「貓熊餐廳」，靠窗位置可將整個室內B展場一覽無遺，若大貓熊爬到棲架頂端，更是可以看得超清楚，堪稱欣賞貓熊的VIP席。圖中貓熊為「圓圓」。

地震致1.7億農損 總統：從簡從速助復健

（中央社）台南強震頭七，總統馬英九昨天第3度到台南市，了解地震農損情形。馬總統表示，將秉持「查估從速、程序從簡、認定從寬」等原則，協助受災農民及畜牧業者儘速復建。

台灣南部6日凌晨3時57分，發生芮氏規模6.4地震，造成台南市多處樓房倒塌，其中永康區17層樓高的「維冠金龍」大樓崩塌，層層疊疊，傷亡最慘重，搜救工作也持續進行中。

馬總統上午先到台南市殯儀館至地震罹難者頭七法會靈前致祭後，也特地前往興泰畜牧場，瞭解該雞場受損情形。

馬總統聽取簡報後指出，這次震災中，國內農損約達新台幣1億7000萬元，大多集中在畜牧業。其中，許多雞隻因籠架傾倒而死亡，損失相對嚴重。爲了因應這次震災所造成的農損，政府將持續秉持「查估從速、程序從簡、認定從寬」等原則，以協助受災農民及畜牧業者儘速復建。

馬總統表示，政府將全力協助農業恢復正常運轉，尤其是行政院農業委員會已累積豐富經驗，絕對不會讓農民在災損中「吃太大的虧」，期勉各界未來也能與政府共同努力，幫助農民重建復養。

美升息台灣降息 科技廠資金操作多保守

（中央社）美國升息，台灣卻反向降息，科技廠資金操作仍多延續過去保守策略，以定存爲主。

美國聯邦準備理事會去年12月如市場預期決議升息1碼，爲近10年來首度升息，台灣央行同時間卻決定反向降息半碼。

不少科技廠財務長表示，公司資金規劃並不會因美國升息及國內降息而改變，仍以定存爲主要操作策略。

一位郭姓財務長說，除定存外，因美國經濟狀況佳，仍可望維持強勢美元局勢，公司美元部位仍將持續增加；另外，台灣股市本益比相對國際股市低，部分資金也用以投資股票。

至於個人理財建議，郭財務長表示，畢竟匯率難賺，建議以投資台股低本益比的股票爲優先。

另一位羅姓財務長也建議，自資本額逾新台幣100億元的大型股中，挑選高殖利率股票投資。

科技廠商黃姓財務長則對美元後續走勢抱持不同看法，表示市場衆說紛紜，儘管不太可能貶至1美元兌新台幣30元，不過，美元是否持續走強，仍需視美國後續升息速度而定。

至於投資股票，她同樣持保守看法，表示不建議投資股票。

eSoon Travel 翼順旅遊
www.eSoon-Travel.com
北美新浪合作伙伴| 24/7最便宜機票快速查詢，線上輕鬆訂位
全美免費電話：1-888-249-6688
精.華.旅.遊
美東、美西、黃石公園、加拿大、歐洲、中國、日本、遊輪等均有特價!
(713)774-6262
9889 Bellaire Blvd.#A116 Houston TX77036

江桂芝 會計師 財務計劃師 事務所
MARY K. CHIANG, CPAs, CFP, CLU
稅局查帳 稅務規劃 會計審計 證照申請 商務資訊
退休計劃 財產規劃 保險信託 投資理財 跨國財稅
9999 Bellaire Blvd., Suite 900,Houston, TX 77036 (恆豐大樓九樓)
Tel:713-771-9646, Fax:713-771-0932, E-mail:marychiang@biz-intl.com

快捷旅遊 ASAP Travelwize
www.asaptravelwize.com
專線電話：(713) 777-1717
專辦本地特色團、遊輪、各地旅遊團，代辦簽證
- $49 8天江南遊(全年放行)
- $99 8天北京承德天津皇家御景團(新)(特價)
- 5/4 11天九寨溝、峨嵋山、張家界之旅
- 5/28 7天黃石公園(有買二送一)
- 6/8 6天美東豪華遊(有買二送一/二)專人帶團
- 不同天數美東、美西、夏威夷團(有買二送一)
- 各大城市機票+酒店套餐
- 代理各大遊輪公司及4.5.7天歡樂遊輪由蓋文斯頓港出發
＊ 機場接送服務，待客以誠，服務至上 ＊

六福旅行社 USA Gateway
世界各大航空公司特惠機票指定總代理
快速、便利，提供網路立即訂購及全球特廉機票服務
中國國內特廉機票20%~50%折扣價
Austin (512) 490-6777,1-888-688-8821 9800 N. Lamar Blvd., #110 AUSTIN, TX 78753
Houston (713) 988-8282,1-800-878-6868 9889 Bellaire Blvd, A-115 HOUSTON, TX 77036
Dallas (972) 960-2000,1-800-878-2828 600 Data Dr.Suite #101 Plano, TX 75075
Oklahoma (405) 842-2919,1-800-688-0988 2601 NW Expressway, suite.506 E Oklahoma City OK 73112
Taiwan Fun Tour
台灣精選美景遊6天5晚 (15MVTW004) 每周一出發 $619起 4-5星酒店 台北、埔里、日月潭、阿里山、嘉義、鹿港。
台灣環島經典之旅7天6晚 (15MVTW001) 每周日出發 $769起 4-5星酒店 日月潭、台南、佛光山、大佛城、高雄、墾丁、台東、東海岸國家風景區、花蓮、太魯閣。
台灣環島鐵道之旅7天6晚 (15MVTW003) 每周二出發 $829起 4-5星酒店 台中、日月潭、台南、高雄、墾丁國家公園、台東、太魯閣國家公園、花蓮。
台北過境遊4天3晚 (15MVTW002) 天天出發 $359起 4星酒店 專車接送機、參團台北市區觀光、九份與東北角半日遊。
臺北國際醫旅 高階健檢暨美容之旅 GTT www.gttglobal.com
健檢專案行程 From: $1,267起 | 醫美專案行程 From: $333起 | 健檢專用老爺酒店專案 From: $393起
明星假期 Majestic Vacations 888-288-7528
2015年最新行程請上網查詢，兩人保證輕鬆成行，歡迎公司或學生團體估價保證最佳團體優惠批發價！
www.majestic-vacations.com
保證成行 Land Price Only
ACTIVE MEMBER USTOA United States Tour Operators Association $1 MILLION TRAVELERS ASSISTANCE PROGRAM

台南震災罹難者頭七法會 總統致祭

（中央社）台南震災區罹難者今天舉行頭七超薦法會，總統馬英九前往致祭，並彎下身一一與罹難者家屬握手致意，也不時聽取家屬心聲，神情悲傷。

台南市殯葬管理所於南區殯儀館景行廳搭設「0206震災罹難者追思靈堂」爲震災罹難者設立靈堂，供家屬及各界人士祭拜弔唁，今天並爲罹難者舉辦頭七超薦法會。

馬總統上午10時左右，在行政院長張善政等人陪同下前往致祭，總統等到家屬都祭拜後，才上前致祭，隨後，一一彎下身與家屬握手致意，也會駐足聽取家屬的心聲，過程中，不時點頭示意，停留約40分鐘後離開。

台南震災區罹難者頭七超薦法會，場面肅穆悲悽，有家屬哭得傷心，走進會場放聲大哭，也有家屬是被攙扶進入，令人鼻酸。大部分家屬眼淚早已哭乾，紅著眼眶進場，神情充滿悲傷。

台灣南部6日凌晨3時57分，發生芮氏規模6.4地震，造成台南市多處樓房倒塌，其中永康區17層樓高的「維冠金龍」大樓崩塌，層層疊疊，傷亡慘重，今天進入第7天，持續搜救中。

台南震災罹難者頭七法會 總統致祭

台南震災區罹難者12日舉行頭七超薦法會，總統馬英九（前右）前往致祭，並彎下身一一與罹難者家屬握手致意。

探視強震傷者 馬總統：盡全力搶救

（中央社）0206地震重創台南，總統馬英九今天前往探視震災的傷者，表示一定盡全力搶救，希望大家一起爲生者祈福、追悼死者，且搶救受困者絕不放棄。

馬總統分別到衛福部台南醫院新化分院和衛福部台南醫院探視震災的傷者，隨後再到台南殯儀館0206地震罹難者頭七法會靈前致祭。

在衛福部台南醫院新化分院和衛福部台南醫院的震災傷者，大都是骨折等傷勢，院方都已立即進行開刀等治療，並向馬總統簡報傷者的傷勢和後續治療情形，傷勢穩定。

住院的傷者和家屬對於總統來探視很高興，還有家屬和傷者要求與總統合照。

馬總統表示，獲報傷者的傷勢都很穩定，他感到很欣慰，也很感謝救災和醫護等人員的辛勞。

馬總統表示，現在救難儀器進步，政府會盡全力搶救，還要給傷者信心和安慰，對於受困者搶救絕不放棄。

馬總統表示，地震無法預測，會徹底檢討並修改相關規範，還有建物檢測或補強都有必要，將地震造成的災害減至最小。

搶救災區 基隆消防不歇手

基隆市消防局特搜隊12日持續支援搜救台南地震災區，分別在「維冠金龍」大樓A棟9樓與8樓，尋獲1名男性、1名女性孕婦遺體。

爲台南災民祈福 陳建仁宜蘭禱告

（綜合報道）民進黨副總統當選人陳建仁今天拜訪宜蘭聖嘉民老人長照中心時，爲台南災民祈福。他說，大家互相祈禱、互相幫忙，台灣將是愛心最發達的國家。

陳建仁上午前往位於宜蘭縣三星鄉的聖嘉民老人長照中心參訪，除了聽取院方簡報、了解院方需求、致贈加菜金之外，也特別在聖嘉民教堂內跪下禱告，爲台南災民祈福。

他說，未來在總統當選人蔡英文的長期照護政策下，中央政府、地方政府與民間團體大家都要一起努力打拼，讓長輩過著舒適、平安、大家互相照顧，就像聖經裡面說的「你們要彼此相愛」，今天在此看到大家彼此相愛，很開心過年可以看到這麼喜樂的事情。

陳建仁表示，台南發生嚴重震災，希望大家可以繼續爲災民祈福，祈禱靈魂早日回到更好的地方，傷者可以趕快恢復，也要感謝台南市長賴清德、救難人員的付出，也祈禱未來家園重建時有很好的新天地、新家園。

他說，如果大家可以互相祈禱、互相幫忙，台灣將不只是全世界民主最發達的國家，也會是愛心最發達的國家，「我們就可以跟人家說，這是上天賜給我們最好、最美麗的地方」。

維冠A棟救援困難

台南市維冠大樓救援較困難的A棟大樓倒塌後被壓在最下面的部分已陷入地下室，機具12日持續開挖。

傳因維安要求撤水車 府：並無此事

（中央社）今天是強震頭七，總統馬英九、行政院長張善政、總統當選人蔡英文都南下弔唁。部分媒體報導，維安單位由於馬總統要經過，要求水車撤離，府方澄清並無此事。

報導指出，台南仍有約5000戶缺水，仰賴水車支援。上午8時許，維安單位突然要求現場水車暫時撤離，理由是「總統即將經過，維安需要」，引發民眾不滿。勤務中心與自來水公司討論後，以民生需求考量，要求水車往內靠。

對此，府方人士表示，此次震災，中央政府和台南市政府通力合作，全力找尋生還者。爲避免影響救災進度，馬總統三度赴台南探視傷患和相關災情，皆避免到維冠金龍大樓現場，維安規格也盡量簡化、避免打擾地方，並無媒體報導特勤中心指揮要求撤離水車一事。

黃金週衝刺 朱台北遊行 蔡高雄宋台中造勢

（中央社）行政院長張善政今天前往南部科學工業園區視察表示，科技產業是國家經濟命脈，一定要盡全力以最快速度復原，後續不管是稅賦減免或配套措施，行政院都會全力協助。

張善政指出，他在地震第一時間即致電科技部長徐爵民，了解南科災損情形，所幸無人員傷亡、廠房無嚴重災損，他對於業者的復原能力表達肯定。對於南科管理局及進駐廠商，在極短暫的時間內修復必要設施，恢復產能表示敬佩。

有關外界關心此次震災是否對南科園區生產造成影響，張善政表示，立委關切的補救措施，不論是行政面或立法面，行政院均會儘量配合，並請南科進駐廠商，如有需要政府配合協調解決問題，可向經濟部及科技部等相關部會提出，相關部會將依據廠商需求研議辦理。

張善政指出，科技部下的國家地震中心成功大學分部，在他擔任科技部長任內動土，成大研究能量完整，非常適合與業者合作，他樂見國家地震中心與學校教授、業者深度合作，至於經費、後續相關配套及補救措施，政府也會全力予以支持。

科技部南科管理局表示，2月6日震災發生時，管理局即刻啓動緊急應變機制及進行人員疏散，總計疏散園區廠商人員達7455人，並確認園區尚無重大災情發生，台積電及群創等廠商均回報廠內建築正常，人員無重大受傷情形，另區外輸水幹管也在2月7日修復完成，水電及維生管線供應正常。

愉快旅遊
D & L TRAVEL & TOURS
9219 BELLAIRE BLVD., SUITE 146 HOUSTON, TX 77036
(德州第一銀行附近，百佳超級市場對面)
Tel:(713)271-4848 Fax:(713)271-0034
☆買機票送上海江南團(九寨溝、雲南、桂林,$99)
☆黃石公園買二送一
☆加拿大、美加東團,美東團,美西團買二送一
☆郵輪旅行團:歐洲、其他國家均有
本旅行社將爲大家預計一個愉快的旅遊
★★★精通國、粵、潮、越、東、英、法語★★★
泰國$99.00七天
五星級酒店 包吃住
日本關東關西七天六夜
五星級酒店 包吃住 $399.00
物超所值，不由你不信

千里行旅遊
713-772-7570
7001 Corporate Dr. #303 Houston TX 77036
Email: tmtvacation@yahoo.com
www.tmttravel.com
世界各地遊輪
* 阿拉斯加豪華遊輪熱賣中 5月至9月出發
* 加勒比海4/5/7天
* 阿拉斯加7天
* 地中海7天
* 夏威夷7天
直銷店
歐洲團
* 西歐五國10天
* 瑞捷奧匈10天
* 義大利蔚蘭海岸12天
* 歐洲十國17天
* 西歐及義大利17天
亞洲各地旅遊團
* 日本順道關東/關西團
* 中國旅遊團
* 東南亞旅遊團
美國精華團
*美東5/6天豪華團(買二送一)
*美加東6/8天豪華團(買二送一)
*美西精華4-10天團(買二送一)
*黃石公園7天團(買二送一)
*加拿大洛磯山7天團(買二送一)
*夏威夷4-7天團
*佛州迪斯尼4-8天團

達凱
達凱旅遊
TRAVELNET
(713)774-1117
FAX: (713)774-1460
6901 Corporate Dr., #101
Houston, TX 77036
（美南銀行辦公樓）
★專辦中國簽證
電腦訂位、經驗豐富
最低票價、最佳服務
遊輪、東南亞、旅遊部
代理豪華遊輪專賣店
星、馬、泰十一日$1399元起
泰國風情六、七日$799元起
日本風情系列遊$1099元起
1.代理全美及國內外各大航空公司機票
2.香港、臺北、越南及東南亞特廉機票
3.中國北京、上海來回機票
經典亞洲游特價團
機票震撼價
$399上海往返
●韓國，首爾，雪岳山7天 299元
●日本，東京，大阪浪漫7天團 199元
●台灣，明譚，環島8/9天 249/299元
●泰國，曼谷，芭提雅7天 99元
全新中國特價團
●東北冰雪世界七天 399元
●桂林，龍勝，陽朔六天 199元
●七彩雲南超值七/八天 99/199元
●張家界鳳凰超值七天 99元
●海南/三亞/海口 五天 99元(不包括機票)
●北京九天 99元
●上海八天 49元
全新
環球超值行程
越南柬埔寨7天/9天 $199元起
印度世界文化遺產之旅6天 $299元
阿聯酋三國异域之旅4天 $299元起
南非彩虹之旅6天 $299元
新馬泰逍遙遊10天 $599元
炫彩澳洲陽光之旅8天 $799元
請來電諮詢出發日期
美國本地旅遊團
－－玻璃橋、黃石公園、總統巨石公園、拱門 7天遊(New 新) $368元起(買二送一) 4月30日之前付錢減$20元
－－美西4－10天遊 $219元起
－－美加東岸五、六、七、八天遊 $309元起(買二送一)
－－加拿大洛磯山脈7天遊 $419元起(買二送二)有附加費及GDS加拿大稅
－－夏威夷三島7 天遊 $738元起
－－奧蘭多迪士樂園4天三晚 $299元起(不包括機票)

宋秉穎聯合律師事務所
Law Offices of Sung & Associates,P.C.
房地產 地產買賣、地產過戶、各式租約、各類地產相關合約、貸款文件
移民 H-1及L-1等各類工作簽證、傑出人才及國家利益獲免等各種職業移民，各類親屬移民，生活擔保書及公民入籍等.
商業 成立公司、跨國投資、爭議解決、生意買賣、各式商業合約
遺囑、信託及其它 各類遺囑、授權書、家庭信託、無爭議離婚
宋秉穎律師，法學博士
Amy P. Y. Sung
德州，紐約律師執照
通國、英、台、粵語
Tel:713-988-5995 Fax:713-988-7787
E-mail:amysung@sunglawfirm.com
E-mail:sunglawyer@yahoo.com
新地址: 6918 Corporate Dr, Suite A-7, (Inside of Corporate Plaza) Houston, Texas 77036
Licensed by Supreme Court of Texas. Not Certified by Texas Board of Specialization

以勒國際律師事務所
Law Office of Hsyung & Associates
熊耐柏律師(Niey-Bor Hsyung)工學博士、法學博士
7001 Corporate Drive, Suite 109, Houston, TX 77036
Tel:(713)541-2909 • Fax:(713)541-2549
移民 各類美國移民 身份轉換 投資移民 授理加拿大移民
商務 公司成立 合同起草 貿易糾紛 生意買賣 知識產權 專利申請 設立遺囑 信託基金 國際貿易 土地交易
個人傷害 車禍受傷 產品事故 雇用歧視 主雇糾紛
Licensed by the Texas Supreme Court, Not Certified by the Board Specialization

FORESTER LAW FIRM
辦理梦想法案・学生工卡 唐•福特律師事務所
A. DON FORESTER 30余年出庭律師
移民案件 刑事案件 商業合同
政治庇護 車禍/人身傷害 家庭案件
停止遞解 受虐綠卡 夢想法案
✤被華人社區公認爲優秀律師✤
首次咨詢免費
律師助理 張小姐 (Gina Zhang) 精通國、粵、英語
從中國城走到59向北轉向城裏走 從MAIN STREET下來向左轉，壹直開到過了ELGIN第壹個小路口，ROSALIE過壹個STOP牌馬路對面。
地址: 3015 CAROLINE(二樓) 網址: www.visa2us.us
電話: (713) 528-4668 周末電話: (832) 752-3220
Not Certified By Board of Specialization

保羅・牧迪 律師事務所
LAW OFFICE OF PAUL N. MOODY, P.C.
專精 離婚
不論對方不簽字,不在美,失蹤都可成功
車禍
專業執照出庭律師確保您能獲得最高賠償
不成功、不收費.
總賠償金額累積超過千萬元
24小時緊急事故華語專線
律師費調降爲賠償金額之25%
破產 申辦個人破產(保證成功) 申辦公司破產 保護個人資產 客人資訊保密
刑事案件 曾有多次辯護謀殺案的刑事專業執照律師爲您出庭辯護各類刑事案件
移民案件 專精各種庇護，停止遞解出境並於移民法院出庭辯護，移民監獄保釋，職業移民、親屬移民、L/E/H簽證、未婚夫妻簽證、單身證明、受虐、配偶、自行申請綠卡
電話：(713)977-9900 傳真：(713)977-9941
地址：6420 Richmond., Suite 215, Houston, TX 77057
華語專線：(713)977-1616
華人法律助理：Amber Ling(SMU法學碩士)
Not Cetified by the Texas Board of Legal Specialization, except as specifically indicated

蘇力&鄢旎律師事務所
LAW OFFICE OF SOLIS & YAN
10 多年辦案經驗的律師事務所曾成功經辦數萬案件
AM1050 每月第2,4週一 5:30PM移民路路通 特約主持 最新資訊 現場解答
美南新聞周六移民專欄特約撰稿人
蘇力律師* 鄢旎律師**
Jaime 律師 Robert 律師 Andy 律師 Joe 律師 Sam 律師 Anal 律師 Eva 律師
移民法 身份轉換,親屬移民,職業移民,傑出人才,國家利益豁免，工卡,回美證,入籍,更換地址. 疑難案件查詢. 我所的移民局常駐律師,親自帶您與移民官面談. 我所的移民法庭出庭律師,專辦遣返案件
家庭法 離婚,監護權,子女撫養費.
刑法,交通罰單 超速,酒後駕駛,及各類刑事辯護.
商業法 合同起草,成立公司,遺囑,信托及翻譯公證
精辦移民 精辦留學 周六照常服務
★在洛杉磯,芝加哥,達拉斯等八處設有分所
www.solisyanlaw.com
地址:9188E Bellaire Blvd., Houston, TX 77036(惠康超市廣場內)
電話: 713-779-4416
傳真: 713-583-9749
Licensed by the Texas Supreme Court Not Certified by Board of Specialization.
*licensed in Texas **Licensed in New York

歐陽婉貞 法律事務所
電話: 713-772-9639 713-772-9622 713-277-8385
傳真: 832-665-2035 6200 Savoy Drive Suite #520, Houston, TX 77036
ohyan@ohyanlawgroup.com www.ohyanlawgroup.com
歐陽婉貞 主任律師 Kevin Chavez 凱文查維斯資深合作律師 David Melasky 大衛馬拉斯科 資深顧問律師 Ungi Shin 慎彥枝 助理律師
• 誠信經營
• 追求卓越品質與高效率
• 提供客戶及員工合理報酬
• 關懷社會
• 重視團隊運作
商業 公司常年法律顧問，公司成立，各式契約簽訂：合伙契約、租約、投資契約、房地產契約，營業牌照，轉讓變更登記；訴訟；商標，著作權，等等
移民 / 入籍 移民簽証：投資、傑出人才、傑出學者教授，國家利益豁免、跨國公司主管、勞工紙、親屬移民；非移民簽証：專業工作(H1B)，跨國公司主管或技術人才(L1)，傑出人才 (O)，條約國家的投資者(E)，學生(F)，未婚夫妻(K)等等；強制遣返；公民入籍及面試陪同
雇用 僱傭契約, 僱傭手冊, 勞資糾紛協調, 保密協議, 不從事不公平競爭協議等等，僱用訴訟等等
其它 遺囑、信託、財務或醫療授權書、收養，婚前協議，認證程序等
(誠信經營追求卓超品質&高效率) 6200 Savoy Drive,suite 520.Houston,TX 77036

楊延品聯合律師事務所
LAW OFFICES OF YANG & ASSOCIATES, PLLC
Email: info@yanglawus.com www.yanglawus.com
電話：(713) 271-YANG (9264)
傳眞：(713) 271-9265
移民：勞工卡，傑出人才，國家利益獲免 技術移民，非移民申請，親屬移民 公民入籍，移民法庭出庭，拘留保釋 移民上訴
地產：地產買賣，商業租約，產權分析 貸款文件
商業：公司成立，生意買賣，合約起草 商業談判，合約審查，商標申請 版權註冊，企業並購，破產重組
繼承：遺囑信托，遺囑執行
家事：協議離婚，監護撫養
訴訟：商業，地產訴訟，民刑訴訟，保險賠償
*楊延品律師 德州律師執照 聯邦南德州地區法院執照 聯邦第五巡迴上訴法院執照 北京大學法學學士 華東政法大學法學碩士 亞利桑那州立大學法學博士
王大可律師協助辦案 亞利桑那州律師執照 北京大學法學學士 華東政法大學法學碩士 休士頓大學法學碩士
地址：6689 W. Sam Houston Pkwy. S., Suite 302 Houston, TX 77072 (百利八號交界，SPARTAN保安大樓內)
*Board Certified Immigration & Nationality Law, Texas Board of Legal Specialization
*榮獲德州法律專業委員會移民法律專業證書

徐建勛 國際律師事務所
Law Offices of James X Shu
E-Mail:shu_xj@msn.com http://www.jamesxu.com
商務訴訟 □公司成立、合伙協議 □商業訴訟、跨國追索 □商務合同、生意買賣 □民事糾紛、出庭辦案 □商標版權、專利申請 □勞資糾紛、雇用歧視
移民 □投資移民EB-5計劃 □B-1/B-2延長及轉身份 □特殊人才綠卡申請 □H/L/E簽證及綠卡申請
婚姻家庭 □各類離婚、監護案件 □婚姻財產協議及訴訟 □遺囑信托及財務安排 □小孩撫育費追索償還
徐建勛 律師* 德州大學法學博士 哈佛大學法學院碩士 華東政法學院碩士
肖沃特 律師** D. Showalter (of Counsel) 三十年商業訴訟經驗 德州及最高法院執照
喬遷新址
11110 Bellaire Blvd #231,HOUSTON TX 77072
(美南新聞國際貿易中心內二樓)
Tel: 713-772-2400 Fax: 800-887-7059
* **Licensed to Practice by the Supreme Court of Texas Not Certified by Board of Legal Specialization

鄧隆隆大律師
713-818-0707; 832-818-0707
鄧隆隆律師 Simon Tang, J.D., Ph.D., Attorney at Law
雷允士律師 Jim Leavens, J.D., Of Counsel
意外受傷 車禍 醫生誤診 不成功，不收費
商業訴訟 公司登記註冊 稅務局審查及上訴 地產稅減輕及上訴 商業合同、民事糾紛談判和解 生意買賣、商業租約簽訂 房地產買賣、過戶 商標、專利申請 遺囑、信託 婚前協議、離婚
刑事法 刪除犯罪記錄、封存刑事案底 金融詐騙、非法集資、監獄保釋 青少年犯罪、偷竊、販毒、打架、持槍 酒醉駕車、妓女罪、組織賣淫罪 無照按摩、無牌開店、足療服務違規 代辦德州各類職業執照 及營業牌照之申請 性暴力、家庭暴力 守行爲期提早結束
移民入籍 涉刑事之、疑難移民案件 涉刑事之綠卡吊銷 涉刑事之公民入籍 移民扣押保釋、政治庇護 移民法庭辯護、驅逐出境翻案 聯邦法院上訴 遞解出境後重返美國 投資移民 親屬、工作、分公司經理移民 旅遊、商務簽證及延期
9999 Bellaire Blvd., Suite 350, Houston, Texas 77036(恒豐銀行3樓)
傳真：832-201-7733 e-mail: info@tang-law.com
Licensed to Practice Law by Texas Supreme Court; Not Certified by Texas Board of Legal Specialization

田方中律師
Law Offices of Fangzhong Tian, PLLC
田律師精辦政治庇護和各類移民。其出人意料的辦案和勝訴記錄歸功於他的知識素養、技能、經驗和責任心。他擁有極爲豐富的全美各地上庭經驗，同時精通於撰寫各類上訴狀，爲客戶爭取最大權益。
美國法學博士 專攻政治庇護/各類移民
達拉斯總部辦公室 11133 N. Central Expy, S# 201, Dallas, TX 75243
休士頓分部辦公室 6161 Savoy Dr., S# 400, Houston, TX 77036
www.tianlawoffice.com
https://sites.google.com/site/tianlawoffice/
Email: alextianattorney@gmail.com
Tel: 972-978-2961 / 214-646-8776 / 832-789-1997 Fax: 817-977-6831

賴清陽中美歐聯合律師事務所
Lai, Corsini & Lapus, LLC
資深律師 賴清陽(Andy Lai) 法學博士率領律師群 Craig Corsini， Theo Lapus*，李芃嶢（Ethan Lee），黃珍玲（Jennifer Wong）等律師，科技顧問陳義揚（Yih-Young Chen）電機博士，特助Sherrie Hutchins， Amy Wang及特約中、德、法、日、韓律師聯合辦案，主持正義，伸張法權，全力維護專利與商標權。德州律師公會委託出版中文版《親屬法》，《消費法》及《老人法》法律手冊。在台灣及大陸出版《美國商標案例解析》，《美國專利訴訟流程與策略錦囊》，《綁架市場價格的幕後黑手（學理與案例）》，《電子書的億兆商機》等作品。主持各項IP及337訴訟、授權、和解，美國司法部價格壟斷訴訟因應及國際併購等講座。
• 優質辦理知識產權案件 • 商標專利申請、佈局策略分析、市場戰略規劃、專利糾紛訴訟、鑑價評估信託、智權交易授權
• 企業併購及房地產過戶 • 國際併購、房地產買賣、產權保護、公司成立、股權轉讓、合同糾紛、Chap 7, 11,13破產處理
• 高效辦理移民案件 • 職業移民、親屬移民、投資移民、國家利益豁免、傑出人士綠卡、勞工證，H1，L1，B1/B2等
• 精心規劃遺產信託遺囑 • 財產規劃、遺囑、各種信託設計、財務及醫療授權書、生死意願書、生死意願書及夥伴相互買賣協定
Tel: (713) 988-5666
Fax: (713) 988-8846
5800 Ranchester Drive, S# 200, Houston, TX 77036
Licensed to Practice Law in All Texas Courts. Not Certified by Board of Specialization.
www.lglcus.com.
E-mail: alai@lglcus.com

日本首相安倍表示
安保法實施後將擴大自衛隊任務

綜合報導 日本首相安倍晉三在眾院預算委員會會議上，就3月安保法施行後陸上自衛隊在南蘇丹參與的聯合國維和行動（PKO）表示，正在研究增加“馳援護衛”等任務。安倍稱“因爲法律已通過，所以正在研究賦予自衛隊新的任務，必須切實進行準備和訓練”，但未提及新任務的適用時期。

報道稱，馳援護衛是指自衛隊使用武器營救遭武裝團夥襲擊的聯合國人員等的行動。安保法成立後放寬了自衛隊的武器使用標準，使馳援護衛成爲可能。

安倍還表示：“有必要慎重研究賦予怎樣的任務。現階段包括是否有必要增加任務在內尚未決定任何方針。”

而日本共產黨委員長志位和夫指出南蘇丹實際上處於內戰狀態，批評稱：“這有悖于憲法第九條禁止在海外行使武力的規定。”對此安倍解釋稱：“將堅持參加PKO的5項原則，僅在滿足這點的情況下參加。”

報道指出，安倍政府爲避免給夏季的參院選舉造成影響，計劃將新任務的開始時期延至11月以後。

安倍就對打擊極端組織“伊斯蘭國”的軍事作戰提供後方支援一事答辯稱：“作爲政策判斷不考慮加入，即使他國請求也將拒絕。”

關於前經濟再生擔當相甘利明收受金錢的問題，安倍表示：“甘利已詳細說明瞭與自己有關的情況。甘利本人並沒有參與交涉。”就眾院政治倫理審查會召開會議一事，他僅表示：“這是因政治家本人想切實說明而決定召開的。希望在眾院討論並做出決定。”

鑒於修憲的國會動議需要眾參兩院三分之二以上議員贊成，安倍稱“將在修改的內容上達成三分之二”，考慮不拘于朝野政黨的框架而謀求在修改的條款上達成共識。

韓警方抓獲仁川機場疑似爆炸物案嫌犯 基本排除恐襲可能

綜合報導 仁川國際機場疑似爆炸物案的韓國籍嫌犯被緊急拘留。警方將恐嚇性字條送交阿拉伯語學會和韓國伊斯蘭學會鑒定，對案犯的阿語水準等進行確切分析，依據結果基本認定本案與恐怖襲擊關係不大。

據警方消息，仁川機場C入境處旁男洗手間內發現疑似爆炸物及用阿拉伯語書寫的恐嚇性字條。這枚疑似爆炸物是表面用膠帶綁著1個丁烷氣罐、1個打火機充氣罐和1個礦泉水瓶的糕點紙盒。半張A4紙大小的字條上印有“這是最後的警告，神將懲罰你”阿拉伯語字樣的留言。

事發後警方派出特工隊和爆炸物處理小組進行全面搜索，對印有商標的包裝紙盒及採集到的19樣指紋進行分析，追查嫌疑人員。

警方在首爾市九老區抓獲一名現年36歲的韓國籍無業男子，並將其押送到機場警隊。這名男子4日對犯罪事實供認不諱，表示自己犯罪動機是平時對社會心存不滿，在家用丁烷等製作了可疑爆炸物，並放置於仁川機場洗手間內。

近來，韓國機場接連曝出安檢漏洞。除發生疑似爆炸物案外，韓國法務部日前還表示，有數名外籍人員涉嫌突破仁川機場安檢防線偷渡入境。

韓國總統樸槿惠對此表示，恐怖威脅日益加劇，多重因素引發公眾對仁川國際機場安檢系統的擔憂。爲了避免類似事件再發生，韓國國土部等相關部門將制定切實有效的安保措施，並將其落到實處。

韓國國務總理黃教安於日前召開會議，就韓國機場接連出現安檢漏洞的情況表示，政府將同相關部門進行緊密溝通，全面加強機場安檢工作，防止類似事件再次發生。他還強調，爲了有效應對恐怖襲擊事件，需提前加以預測和防範，並敦促國會儘快處理《反恐法》。

得益於瑜伽大師支援 印度新消費品巨頭嶄露頭角

綜合報導 印度瑜伽大師巴巴·拉姆德夫（Baba Ramdev）在印度擁有超高人氣，但很多人可能不了解，他背後其實還有一個商業帝國。據美國商業網站“石英”報道，印度帕坦伽利（Patanjali Ayurved）公司由於獲得巴巴·拉姆德夫的“代言”，發展勢頭迅猛。

據印度科塔克（Kotak）機構股票公司報告顯示，目前，帕坦伽利公司所佔印度牙膏市場份額已達4.5%，有望在2016年達到兩位數。這意味著該公司在印度消費市場上實力不容小覷。過去十年，該公司積極建立了一個龐大的快速消費品商業帝國，涉足眾多行業，如食品和醫療等。今年，該公司還計劃投資100億盧比（約合人民幣9.66億遠），來挖掘價值超過2380億美元的印度消費品市場。

報道稱，帕坦伽利公司的成功一大根源在於，瑜伽大師拉姆德夫在印度國內受到大量民眾的追捧。該公司雖然不是拉姆德夫直接經營，但是卻是由他一位密友來經營的。此外，該公司用“草藥-礦物”爲賣點而研製的產品也吸引了很多消費者。帕坦伽利公司的網站宣稱，該公司在旗下農場種植了大量瀕危的草本植物。而該公司的產品，如健康型果汁、蜂蜜、花草茶、洗髮水和剃鬚凝膠，甚至洗衣粉中都含有這些珍貴的草本植物成分。

據悉，1997年帕坦伽利公司在哈裏瓦（Haridwar）開始運營時，還只是一個小藥店。不過，從那時起，帕坦伽利公司就把重心放在三個領域：醫療保健，包裝類食品，美容和個人護理。根據歐洲商情市場調研公司（Euromonitor）的統計，這三個領域市值達3.4萬億盧比，而且在印度消費市場中增長最快。

據報道，如今，帕坦伽利公司主要通過連鎖加盟來銷售產品。印度民眾可以在全國超過17.7萬家零售店，或者通過網上購物的渠道，買到該公司的產品。在過去的三年，帕坦伽利公司主要是通過在這個價格意識經濟體裏，維持產品相對低價，把利潤拉回到業務中來，保持著64.7%的複合年收益高增長率。

據報道，印度科塔克（Kotak）機構股票公司在上個月的一份報告中，總結了在價格上帕坦伽利公司產品比競爭對手的更低廉的原因。首先，帕坦伽利公司的高管沒有拿任何的薪酬，沒有大費用的開銷，而瑜伽大師拉姆德夫也沒有持有該公司的任何股份。另外，該公司從高效率的原材料採購中收穫利潤，途中沒有什麼任何流失或者支付佣金費，這至少降低5%的成本。該公司的核心力量在於任何可能途徑削減成本。

然而，這些都不是最主要的。該公司經營成功最大的一點在於不需要廣告費。據報道，由於“活招牌”瑜伽大師拉姆德夫，該公司最大限度上避免了鉅額廣告費，只佔其他快速消費品巨頭廣告費支出的10%-15%。根據預計，這位大師通過瑜伽項目可以直接或間接接觸到的人群數目高達2億。

林志豪 與包德士律師事務所
LIN & VALDEZ L.L.P
Tel: (713) 339-4200
Fax:(713) 339-4299
9999 Bellaire, Suite 360,
Houston, TX 77036
（恒豐銀行大樓）
網址: linlawfirmusa.com; Email: info@linlawfirmusa.com

林志豪 律師

四位資深律師及專業助理，集逾50年執業經驗提供專業法律服務

移民
☆H/E/L/O簽證申請，轉換學生身份
☆傑出人才，EB-2國家利益豁免
☆PERM勞工卡申請. 精辦投資移民
☆親屬移民
☆宗教移民，受虐配偶自我申請
☆廚師，工程師，護士等職業人員移民
☆政治庇護，移民保釋，法庭上訴
☆十年綠卡申請

商業與民事訴訟
☆公司成立，股東協議
☆地產買賣文件準備，審閱及過戶
☆德州，聯邦，跨國訴訟及欠款追討
☆投資，生意買賣合約及過戶
☆餐館員工告訴辯護，勞資糾紛
☆商標，商名申請與保護

破產
☆個人與公司破產諮詢與申請
☆第7及11章破產申請

刑事辯護
☆聯邦及德州刑事法庭案件辯護
☆偷竊，強盜，傷害與詐欺案件
☆酒駕，毒品，性傷害案件
☆無照按摩，風化案件，刪除前科

遺產規劃與信託
☆遺囑，保險與避稅信託
☆遺產規劃與處理，遺囑認證
☆法定與醫療授權書，醫師指令
☆財產保護規劃，諮詢顧問
☆生前信託，成人監護權申請
☆繼承人認定程序

家庭
☆協議離婚，爭議離婚訴訟
☆婚前與婚後財產協議
☆收養，監護，改名
☆更改離婚判決內容

投資簽證與移民 • 超群記錄 • 鐵的事證

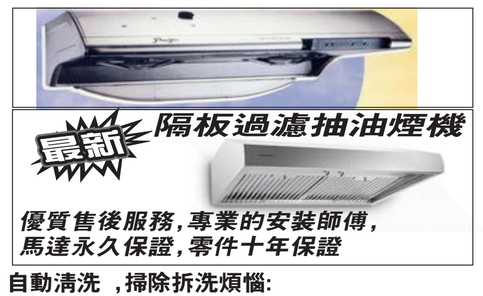
12/11/15	L-1批準	08/09/15	L-1批準	02/11/15	L-1申請綠卡批準	07/30/14	L-1申請綠卡批準
12/07/15	投資移民批準	07/29/15	投資簽證批準	01/21/15	投資簽證批準	07/09/14	投資簽證批準
12/07/15	另一投資移民批準	07/24/15	投資簽證批準	12/23/14	投資簽證批準	07/16/14	L-1批準
11/23/15	L-1批準	07/22/15	L-1申請綠卡批準	12/14/14	L-1批準	06/27/14	投資簽證批準
10/30/15	投資簽證批準	07/14/15	L-1批準	11/22/14	投資簽證批準	06/17/14	投資簽證批準
10/29/15	L-1批準	07/08/15	L-1批準	11/13/14	投資簽證批準	06/09/14	L-1批準
10/28/15	L-1批準	06/30/15	L-1申請綠卡批準	10/16/14	L-1申請綠卡批準	05/27/14	L-1批準
10/15/15	投資簽證批準	06/26/15	L-1批準	09/11/14	L-1申請綠卡批準	05/21/14	L-1批準
09/24/15	L-1批準	05/27/15	投資移民批準	09/09/14	L-1批準	04/18/14	投資簽證批準
09/09/15	L-1批準	05/25/15	L-1批準	09/04/14	L-1批準	03/28/14	B-1跳過L-1綠卡申請批準
09/01/15	L-1批準	04/06/15	L-1批準	08/22/14	L-1批準		
08/12/15	投資簽證批準	03/02/15	投資簽證批準	08/06/14	L-1批準	03/04/14	L-1申請批準

Licensed to practice in all Texas Cousts. Not Certified by TX Board of Specialization.

摩瑞雅帝律師事務所 MORIARTY LAW FIRM
★德州法律局認証人身傷害專業出庭律師 47年豐富經驗
你受傷了嗎?
或者公司需要幫忙?
電話：柒壹參-陸伍壹-玖陸零零（713-651-9600）
www.redzonelawyers.com

陳立航 律師 Michael Moriarty 律師★

太平洋抽油煙機
（台灣製造精品）
AC3100 3300，自動清洗系列抽油煙機



最新 隔板過濾抽油煙機
優質售後服務，專業的安裝師傅，
馬達永久保證，零件十年保證

- 自動清洗 ，掃除拆洗煩惱：
  最先進的技術，只需一按AUTO CLEAN就會自動清洗扇葉油污，操作簡單方便，清除油污，掃除您清洗油污的煩惱.
- 最超強的吸力，最低的噪音 ：
  專利設計S型排風系統，形成強勁離心吸力，全新流線內部結構，使其吸力稱霸，噪音最低.
- 最先進的外型設計，覆蓋美式四個爐頭：
  全新流線外型，採用西歐無接口收邊技術，完美造型，雙吸風口，覆蓋四個爐頭，使您的廚房充滿高貴現代氣息.

訂購電話： 281-530-1511

首創蒸氣除油 | 融解油汙 免拆洗
太平洋首創「全自動蒸氣洗」抽油煙機，獨家「130 C超高溫蒸氣洗」，以超高溫蒸氣環繞去汙，再輔以熱水沖刷潔淨，全方位迅速除油，徹底殺菌，除臭，自動清洗毫無死角，更配備全新「吸力霸靜音馬達」，給您超強吸力與極靜音。挑選油煙機，就該選擇解決您所有煩惱的太平洋「蒸好洗」抽油煙機！
有名牌禮品贈送!!

特價 大酬賓
PR 1230 STAINLESS STEEL 299.00

10800 Bellaire Blvd Suite C
Houston,TX.77036
Bellaire and Wilcrest
太平洋 廚之寶企業

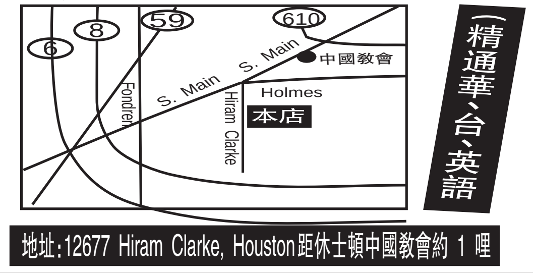
美聯鐵工
The Unite Construction Co.
價格公道
質量保證
服務快捷

(832) 868-1090
9515 Bellaire Blvd, Houston, TX 77036

真能省 傢俱公司
Nelson & Jean Corp.
＊美南最大折扣店，展示數百種傢俱
美國第一名牌 ASHLEY 沙發及臥房組大量供應
床墊廉售高達71%off
貨真價省，華人自營 （華，台，英語）
2萬呎展示中心
六天營業
週一、二、四、五：12pm ~ 8:00pm
週六：10:00am ~ 8:00pm
週日：1:00pm-6:00pm
週三休息

二件式	全套單人床	$129	5呎高落地燈		$29
七件式	客廳組＊	$649	四件式	臥房組	$289
五件式	木面鐵腳餐桌組	$129	雙層床(含兩床墊)		$259
五件式	實木餐桌組	$249	Queen Headbord		$19
三件式	玻璃面咖啡桌、茶几組	$ 25	一套Queen bed		$159
三件式	木面鐵腳咖啡桌組	$ 35			

＊含沙發、雙人座、咖啡桌、茶几(2)、檯燈(2)



（精通華、台、英語）
電話：713-723-9116
地址:12677 Hiram Clarke, Houston距休士頓中國教會約1哩

一口道盡千古事 雙手對舞百萬兵

非遺傳人為70國首腦表演 海寧皮影戲拓“文化外交”

■如今能製作皮影的人也很少了。 香港文匯報浙江傳真

“三尺生絹作戲台，全憑十指逞詼諧。一口道盡千年事，雙手對舞百萬兵。”作為皮影戲這項國家級非物質文化遺產的傳承人，浙江海寧皮影劇團的張坤榮自1958年從藝至今，已為70多個國家的首腦表演過皮影戲。在日前舉行的“第十二屆中國民間文藝山花獎”上，海寧皮影戲《水漫金山》獲得民間藝術表演獎，這也是中國民間文藝界的最高獎項。

■香港文匯報記者 高施倩 浙江報道

■張坤榮把角色的每一個動作都熟記於心。 香港文匯報浙江傳真

皮影戲亦稱影子戲、燈影戲、羊皮戲，是中國古老而精美的傀儡戲，法國史學家喬治·薩杜爾稱它為“世界電影的始祖”，而海寧皮影則是江南皮影的典型代表。在浙江傳統戲劇系列展演上，其他舞台前人煙稀少，但海寧皮影劇團台前，觀眾裡三層外三層。年過七旬的張坤榮穿着白色對襟唐裝，在台前把持孫悟空影偶形體上的竹籤，孫悟空在他的操作下或行或坐，或飛騰或打鬥。這一出《三打白骨精》時長19分鐘，每一步都已記在張坤榮的腦中。

陳毅看完未盡興 要學“耍皮影”

張坤榮說，自己進入海寧皮影劇團時，恰逢皮影戲的“輝煌期”。1958年，浙江省文化廳公開招收皮影學員。因腿疾輟學在家的張坤榮在父母的慫恿下報名參加考試。“那時候還是浙江皮影劇團，因為皮影戲火熱，想要考進去當學員很難，不但要嗓子好能唱，還要考文化課。”當時的練習，在張坤榮看來，真正地稱得上是“聞雞起舞”。張坤榮說，自己曾為了演活孫悟空，連續好幾天觀察猴子的動作。

而當年外賓來北京、上海訪問，浙江省政府都會讓皮影劇團做招待演出。張坤榮說，那麼多官員觀眾中，印象最深的就是陳毅副總理。當時“緬軍之父”吳奈溫曾在陳毅的陪同下來浙江。“演出結束後，一般都是有人獻花、合影，然後歡送領導就結束了，但是陳老總（陳毅）看完演出後興致很高，合影結束就說跟我學習操作皮影，並學習了幾個動作。”

本來嚴肅的氛圍被陳毅的“耍皮影”和幾句話搞活躍了，他說，“不要以為我外交部長是搞外交的，你們也是搞外交的。”海寧皮影在當時就被陳毅定義為“文化外交”，此後陳毅也多次來杭州看皮影戲，一直為浙江皮影“做宣傳”。1965年，當時國務院內務部部長曾山陪同阿富汗內政部部長來杭州觀看皮影。曾山說，這次特地到浙江看皮影戲是陳毅極力推薦的，陳毅特別強調了皮影戲值得一看，“因為質量很高”。

不用字幕看動作 外賓也能懂

1958年到1969年12月這段期間，浙江海寧皮影劇團盛名在外，張坤榮前前後後為70多個國家的黨政代表團表演了海寧皮影。張坤榮認為，海寧皮影之所以能擔負招待外賓的重任，主要是因為外賓能看得懂皮影表演的故事，“皮影戲童話劇不用字幕、不用解釋，只看動作就能理解”。

但文革時期，因為劇目被認定為“唱帝王將相”，所以皮影藝術也成為“封建迷信”。浙江皮影藝術團解散後，張坤榮也開始了長達三十多年的“系統生活”，先後任職海寧文化局、海寧市政府。直至2000年退休，數十年不碰皮影的張坤榮被請出山。

“剛開始我也覺得有些難堪，後來還是抵不住對皮影的熱愛，重新加入了海寧皮影藝術團。”曾經的同事看到老領導搬着裝皮影的箱子，都勸張坤榮在劇團指導演出即可，不必親自上陣。但因為長時間的空白期，現在全海寧能唱皮影戲的也就20多個人。三十年的空白期並沒有使得張坤榮的技藝褪去，“從小就學的技術，你是不會忘記的”。

市場化運作 藝術價值未減

2009年，張坤榮成為第三批國家級非物質文化遺產傳承人。和另一位傳承人徐二男守着“口口相傳”的200多個劇目不同，張坤榮更傾向於市場化運作，“現在劇團常演的皮影戲有18個，每個戲時間長度控制在20分鐘左右，內容以觀眾喜歡、質量高、可看性強的戲為主。”

獲“最佳傳承獎”

張坤榮認為，現在的市場經濟使得民眾生活節奏快，而歌舞等娛樂項目不斷增加，但皮影作為傳統藝術的價值和魅力並沒有減弱。“我們到幼兒園到大學，小朋友、大朋友都很喜歡。”

第21屆國際木聯大會暨國際木偶節期間，組委會把“最佳傳承獎”授給了海寧皮影藝術團表演的《火焰山》。

現年76歲的張坤榮仍是劇團的主演，但在他看來，隨着政府不斷加強皮影戲的保護，現在海寧皮影劇團的新力量已能“獨當一面”，盼望皮影戲能早日脫離重點搶救的傳統民間藝術項目名單。

小資料 海寧皮影

海寧皮影戲自南宋傳入，即與當地的“海塘鹽工曲”和“海寧小調”相融合，並吸收了“弋陽腔”等古典聲腔，改北曲為南腔，形成以“弋陽腔”、“海鹽腔”兩大聲腔為基調的古風音樂；曲調高亢、激昂，宛轉幽雅，配以笛子、嗩吶、二胡等江南絲竹，節奏明快悠揚，極富水鄉韻味。同時將唱詞和道白改成海寧方言，成為民間婚嫁、壽慶、祈神等場合的常演節目。再則，海寧盛產蠶絲，民間有祈求蠶神風俗，皮影戲也因長演“蠶花戲”，稱作“蠶花班”。

海寧皮影的人像用羊皮或牛皮為材料，通過繪圖、剪形、勾線、上色、縫製插籤等工序製成，主要特點是：“少雕鏤、重彩繪、單線平塗”，臉形圓活、單眼側面、少誇張、近實像、富“人情”味；整體以單手、並足（側身）為主，頗具民族民間特色。

甘肅“十三五”擬投資逾8萬億

香港文匯報訊（記者 肖剛 蘭州報道）甘肅省發改委主任周強日前於新聞會上表示，全省“十三五”規劃重大建設（動態）項目庫謀劃了7大類逾6.1萬個項目，投資總額達8.44萬億元(人民幣，下同)，其中包括絲綢之路經濟帶甘肅段橫貫東西的千里高鐵大通道、蘭州中歐貨運班列編組樞紐和物流集散中心、蘭州敦煌嘉峪關三大空港、蘭州武威天水三大陸港、白龍江引水、大蘭州城際快速路網等一批重大標誌性工程。

■周強表示，“十三五”時期，甘肅省的經濟增速有望保持在7.5%左右。 肖剛 攝

甘肅省的“十三五”規劃綱要提出，將推動存量優化升級，培育壯大新興產業，引領增量高端發展，大力發展現代服務業，促進產業從中低端向中高端邁進，建立優質高效的現代產業體系。推動傳統優勢產業從半成品向產成品轉化，實現產業轉型升級和產品更新換代，重塑傳統產業競爭新優勢。

建六大產業基地 八大產業鏈

同時以煤電化冶循環發展、新能源與現代高載能耦合發展為引領，建設石化、有色金屬新材料、優質鋼材生產加工、農產品生產加工、煤炭清潔利用轉化和先進裝備製造業6大產業基地，打造石油化工新材料、有色冶金精深加工、煤電化等8大產業鏈。

培育國內外有競爭力綠色品牌

對新能源、新材料、先進裝備和智能製造、生物醫藥、信息技術、節能環保、新型煤化工、現代服務業戰略性新興產業重點扶持，培育發展100戶骨幹企業，打造50條百億元產業鏈。

周強介紹，“十三五”期間還將強化農產品品牌建設，加強無公害、綠色、有機和國家地理保護標誌農產品開發認證，培育在國際國內市場有競爭力的綠色品牌，目標是2020年特色優勢產業面積佔農作物播種面積的60%，農產品加工轉化率達到60%，無公害、綠色、有機和地理標誌產品產量比重達到60%，建設具有全國影響、地域特色鮮明的綠色生態農產品生產加工基地。

通過一系列重大項目建設，預計到“十三五”末，甘肅省居民人均可支配收入將達到2萬元，其中城鎮居民3.3萬元，農村居民為1萬元，與全省經濟增長同步實現7.5%的年均增速。

美國高通夥貴州設計服務器芯片

香港文匯報訊（記者 周亞明 貴陽報道） 美國高通和貴州省日前簽署的一項戰略合作協議表明，美國高通將通過與貴州合資設立的公司，面向中國市場設計和銷售具有國際水平的服務器芯片。

設投資公司進行內地投資

新公司名為貴州華芯通半導體技術有限公司，首期註冊資本18.5億元人民幣（約2.8億美元），貴州方面佔股55%，美國高通佔45%。除與貴州組建合資公司外，高通還將在貴州設立一家投資公司，作為其未來在中國進行投資的載體。據悉，中國目前是高通全球第二大服務器技術銷售市場。

前來出席簽約活動的高通公司總裁德里克·阿博利表示，有關合作內容是高通公司在中國深入合作並繼續擴大在中國投資非常重要的一步，將進一步加強集團在中國市場的協作關係。高通不僅將提供投資資金，還將向合資公司許可我們的服務器技術，並提供研發流程和實施經驗的支持。

美國高通技術公司高級副總裁兼數據中心業務群組總經理阿南德·錢德拉塞卡爾表示，建立服務器技術合資公司使貴州省和美國高通公司雙方實現互利共贏，公司將共同抓住中國數據中心的重大機遇。

據了解，近年來，貴州省交通基礎設施明顯加強，經濟社會發展全面提速，大數據產業發展方興未艾，是中國第一個獲批開展大數據產業發展集聚區創建的省份，也是國家明確的大數據綜合試驗區。組建合資企業是貴州省政府與美國高通公司戰略合作的重要組成部分。

360你財富營運4月 成交額破112億

香港文匯報訊 互聯網金融服務平台360你財富發佈年度運營報告顯示，該平台運營4個多月以來、截至15日成交額成功突破112億元(人民幣，下同)，兌付收益100%。報告數據披露，近7成用戶為男性投資者，80後為主力，最“壕”單客投資金額達3,350.11萬元。

有趣的是，數據證明，雖然男人比女人更愛理財，但明顯女人掌握了更多的錢。報告中，雖然男性投資者以69%的比例在數量上遙遙領先，但投資額上女性投資者卻以52%的過半優勢“碾壓”了男性投資者。

12星座中，天秤座以10.42%的人數比例坐上第一把交椅，天蠍和射手座分別以9.24%和8.66%分居亞季軍，令人感到驚訝的是，以“愛財”著稱的金牛座卻成為排名倒數第二的星座。而按照人均投資統計，射手座則超越天秤座成為第一。

河源紫金招商推介會攬金93億

香港文匯報訊 河源市紫金縣在2016年度招商推介會上與12家企業現場簽約，獲得總投資額93億元（人民幣，下同），因為園區緊靠中興通訊河源基地，產業配套成熟，可以享受“市區配套、縣區成本”的獨特優勢，紫金縣臨江產業園成為粵港企業家產業轉移的最佳承接地。

緊靠中興總部基地獲青睞

據介紹，紫金縣臨江產業園毗鄰河源市區，規劃總面積12.34平方公里。該產業園與河源市中心區僅一江之隔，與已經落戶的中興通訊總部基地僅1.5公里。園區內規劃4.36平方公里的深圳龍華（紫金）產業轉移工業園是深圳龍華新區與紫金縣共建產業園。目前，已落戶企業78家，2015年園區產值近86億元，創稅收1.87億元，電子、電器、機械製造等產業集聚初具雛形。

深圳對口幫扶河源指揮部總指揮鍾蔭騰以及外出鄉賢、廣東省河源商會、廣東省紫金商會、深圳市紫金山文化促進會、東莞市紫金商會、中山市河源商會、紫珠經濟促進會、惠州市紫金商會和企業家代表等380多人出席推介會。

紫金縣委書記陳榮卓在推介會上表示，紫金將全心全力創造最佳的投資環境，並歡迎廣大商客到紫金投資創業，縣長劉振林推介了紫金的人文底蘊、區位優勢、生態環境、投資平台等四大優勢，向企業拋出“橄欖枝”。

新疆建中巴經濟走廊產融合作平台

香港文匯報訊（記者 應江洪 烏魯木齊報道） 由新疆金融學會、中國巴基斯坦友好協會、國際綠色經濟協會聯合日前舉辦的“綠色金融助推綠色經濟發展——中巴經濟走廊產融結合研討會”在新疆烏魯木齊市召開。

這次研討會的主要內容是貫徹綠色發展理念，促進中巴產融合作，為企業“走出去”牽線搭橋，推進跨境業務發展。

國際綠色經濟協會執行會長鄧繼海表示，對新疆經濟、產業結構以及國際項目合作路徑的研究對於推動中巴經濟走廊建設具有重要意義。

超九成人工種植 化學殘留乏監管

中藥回歸靈藥 產業現狀堪憂

■康美中藥城內的中藥材交易。 記者趙臣 攝

"青蒿素是傳統中醫藥送給世界人民的禮物。"屠呦呦榮獲諾獎，讓民眾重新認識中藥是祖先傳下來的"靈丹妙藥"。然而，目前在內地常用的幾百種入藥中藥材目錄中，野生藥材佔比不超10%，90%以上的均為人工種植。由於中藥材種植無統一標準，農民缺乏指導，藥材品質不一、化學殘留現象也十分普遍，且進入市場後難以監管，中藥產業猶處"草莽時代"。有老中醫感歎，現在中藥材的藥效下降嚴重，無"良藥可用"，以前一副藥方中某藥材只需5克，而現在需加量到15克。

■香港文匯報記者 趙臣、通訊員 張玲傑
安徽亳州報道

中醫藥之殤系列之中藥篇

有着"中華藥都"之稱的安徽省亳州市，不僅是芍藥、亳菊等藥材的主產區，還是內地最大的中藥材集散地。十九里鎮是亳州市中藥種植大鎮，全鎮96%的土地都用於種植中藥。一場大雪過後，記者驅車來到十九里鎮馬寨行政村，這裡有安徽省唯一的中藥材種植專業合作社——梅岩中藥材種植專業合作社。沿着狹長的小路進村，路旁一大片被雪覆蓋，已現枯萎的菊花十分顯眼。該合作社負責人梅岩告訴記者，這片菊花是一位外地客商經營種植的，面積約200畝，因去年行情不佳，而僱人採摘又要增加一大筆費用，所以那位客商就索性不要了，"至少要虧幾十萬元(人民幣，下同)"。

高風險似炒股

梅岩是十九里鎮人，從1979年開始種植中藥，2011年8月成立了亳州市梅岩中藥材種植專業合作社。現在，合作社流轉土地1,500畝，有社員119戶，主要種植芍藥、白芷、菊花等亳州道地藥材。

在亳州藥農間流傳這樣一句話："三年不發市，發市吃三年。"梅岩坦言，雖然種藥利潤高，但風險也大。他介紹，2011年市場上白芷短缺，在地裡種了9個月的白芷，一畝地能有近3萬元的淨利潤。"但大家不懂得分析市場供需，隨後幾年都種白芷，致白芷價格直線下降。"梅岩合作社今年也種了白芷，核算下來，一畝地要賠500至600元。

梅岩說，選種藥材和賣藥都是學問，就像炒股一樣。首先要根據市場行情判斷選種品種，然後要把握出售的時機。以芍藥為例，通常最好的芍藥需4年成材，種植時間不足或超出4年都會影響藥性。但如果有一年行情好，即便芍藥種植不足4年，藥農也會挖出來賣，而行情不好時，藥農會選擇再留一年，看看下一年行情。梅岩表示，中藥種植投入成本高，特別是種植的人工成本每年增加，若沒有抓住最佳出售時機，就可能導致虧損。

用農藥如種菜

梅岩告訴記者，現在成立了專業合作社，每年會請省市專家前來進行種植技術指導，但限於經濟因素，次數極少。藥材的種植主要依靠藥農自己的經驗，尤其是一些散戶。他說，普通藥農在種植藥材時與自家種植蔬菜並無太大區別，同時還會為了藥材長得好而使用質量不一的農藥、化肥等，所以中藥材品質不一、農藥殘留現象也十分普遍。政府在藥材種植過程中也並無統一的種植標準和監管。他介紹，這主要是因為中藥材的身份尷尬。

■梅岩中藥材種植專業合作社負責人梅岩。 記者趙臣 攝

■藥農製作菊餅。 香港文匯報安徽傳真

據了解，中藥材在種植期間都屬於農副產品，只有進入藥材市場交易或加工後才具藥材屬性。這給從源頭控制藥材的質量，實施標準化種植和監管都帶來巨大困難。梅岩透露，在中藥材進入市場時，由於相關檢測和化驗的成本較高，大部分中藥材原料交易環節很少做檢測。而中藥材的源頭控制不好，後期流動於市場，就更難監管。

盼技術保險支持

梅岩介紹，人工種植中藥已成中藥材供應的主要來源。因此，規範和扶持中藥種植也是從源頭促進中藥產業發展的關鍵。他告訴記者，雖然是安徽省唯一一家中藥材種植合作社，但其發展亦面臨缺技術、少資金、無保險等難題。

梅岩稱，自己和合作社的其他技術人員都是靠實踐總結經驗，而缺乏真正的理論基礎，在應對一些病蟲害現象時很難處理。藥農們十分需要相關植物專家、病蟲害專家進行專業的技術指導，培養藥農團隊，進而提高中藥材的整體質量。

梅岩表示，相關中藥材的保險險種太少。以亳州市為例，只針對白朮、菊花、芍藥、紫丹參4個規模大的中藥品種進行投保。"今年合作社種了何首烏，出苗時趕上寒流，大片藥苗都被凍死了，一下子損失了近20萬元。"梅岩說。

■中藥材初加工。 香港文匯報安徽傳真

研發審批或超十年 成藥上市數量極少

相比數量龐大的西藥，內地進入市場的中成藥在數量上並無優勢。據了解，內地中成藥的研發、審批等流程長達數十年，大部分中成藥企業面臨前期投入資金量大、研發周期長、獲批進入社保體系難等問題，限制了中成藥的快速發展。

企業苦盡甘來

亳州市濟人藥業是一家集藥材規範化種植，中藥飲片、中藥配方顆粒、中成藥研發、生產和銷售為一體的現代中藥製藥企業。該企業研發生產的疏風解毒膠囊，自2009年獲批之後，先後進入國家醫保、國家基藥名錄，成為濟人藥業的品牌產品。

"我們花了20年才讓疏風解毒膠囊成功上市。"濟人藥業總經理曹勇告訴記者，中成藥從配方研發、臨床試驗到資料申報、獲得審批基本都需要十年以上，如此長的研發周期，需要大量的資金投入，對於普通中藥企業來說壓力很大。同時，即便成功獲得審批，該藥品在進入市場後若沒有很好的宣傳和銷售渠道，也無法給企業創造價值。

曹勇透露，一些企業為了在短時間內能從事中成藥生產，會選擇向其它藥企購買已獲審批的中成藥配方和生產資質，這些已審批的中成藥根據類別不同，價值從幾千萬到數億元不等。他介紹，其公司疏風解毒膠囊因現已獲批進入國家醫保，市值超10億元。他表示，從長遠來看，企業必須加強研發，才能在市場中佔據一席之地。

醫保目錄難進

據了解，2014年全年，內地獲批研發的中成藥數量僅十幾個，遠低於獲批西藥的數量。曹勇告訴記者，目前內地中成藥實際上是按照西藥的審批流程來審批的。"中醫藥既是一門科學，也是一種文化。其發展應在吸收現代科技的基礎上，保留中藥的本質，完全用西藥標準衡量中藥多少有些不合理。"

曹勇表示，現在國家支持中醫藥發展，在政策上也應給予支持。例如中藥進醫保就是一個大問題，國家醫保目錄自2009年調整一次之後再也沒有修改，之後審批通過的中成藥就沒有機會進入醫保目錄，在銷售上會受到很大影響。

■內地最大的中藥材集散中心亳州市康美中藥城。
香港文匯報安徽傳真

交易市場不景氣 從業管理待規範

亳州市康美中藥城是內地最大的中藥材集散中心，目前有中藥商家2萬個，中藥攤位3,000餘個。這裡出售的中藥材有數千種，每天來自全國乃至世界各地的客商穿梭其中。然而，該藥城運營總監李東卻告訴記者，近兩年中藥材交易市場很不景氣，今年較去年更差。國家管控中藥材的政策實施後，中藥市場從業人員反應滯後，導致一些藥材的交易受到限制。

李東介紹，《中華人民共和國藥典》2010年版第二增補本自2013年開始施行，其中首次規定了中藥材及飲片二氧化硫殘留限量標準。這一新標準出台後，最早適應的是藥企、零售藥店等，而此時進行大宗中藥材原料交易的中藥市場反應不及時，用硫磺熏蒸過的中藥賣不出去，就會導致嚴重虧損。

"目前國家對中藥材經營人員幾乎沒有准入門檻，導致從業人員對行業規範不了解，對中藥材存儲、擺放不正規。"李東建議，為了中藥材交易市場的規範和健康運營，國家應對從事中藥買賣的人員進行規範化管理，並進行相應資格認證，此後相關政策就能更快傳達實施。

智慧好選擇 經營巧幫手
金城銀行是您打拼事業、完成夢想的最佳夥伴
提供企業和個人最佳貸款方案
專業的商業貸款、商業不動產貸款和自用倉儲貸款等計劃
直接審核及批准中小企業商業貸款 (SBA 7(a) Loans)
住家或投資房屋貸款
完善的國際貿易、匯款及融資業務
網路現金管理和各式存款服務，免自動提款機(ATM)手續費
溫馨、便利、尊重
及專業的服務，
金城銀行
是您金融服務的首選！
金城銀行 GOLDEN BANK
百利總行 • 9315 Bellaire Blvd., Houston, TX 77036 • (713) 777-3838
糖城分行 • 2287 Highway 6, Sugar Land, TX 77478 • (281) 491-3838
好運分行 • 7250 Harwin, Suite D, Houston, TX 77036 • (713) 777-3838
Champions 1960分行 • 6623 F.M. 1960 West Suite 100, Houston, TX 77069 • (281) 580-8888
李察遜分行 • 301 S. Central Expressway, Richardson, TX 75080 • (972) 889-3838
布蘭諾Legacy分行 • 240 Legacy Dr., Suite 210, Plano, TX 75023 • (972) 517-4538
南加州貸款中心 • 3200 El Camino Real, Suite 150, Irvine, CA 92602 • (714) 368-3682
羅蘭崗貸款中心 • 17870 Castleton St., Suite 378, City of Industry, CA 91748 • (626) 923-2880
SBA FDIC
©2016 GoldenBank. www.goldenbank-na.com ©2016 Art Studio. www.art-studio.com

---

歐洲難民潮怪相：未成年人找工作 成人冒領兒童救濟

瑞典將嚴查"未成年難民"真實年齡一事引爆了人們對於難民"年齡秘密"的探究。一方面，這些青年或是兒童，他們或是僞裝未成年，或是僞裝成年人，年齡在他們身上成了不可告人的秘密；另一方面，懷疑的種子不斷滋長，難民的真實年紀頻繁遭到質疑，加之缺乏證明文件和精確的鑒別技術，導致很多兒童並沒有享受到應有的福利和幫助。

有人裝嫩：未成年難民福利遭利用

瑞典移民大臣摩根· 約翰松表示，將採取更多方法嚴格核查"無人監管的未成年難民"真實年齡。約翰松稱此舉是爲了保證救助難民的社會福利資源能夠切實用於真正的未成年兒童與青少年身上。

據報道，瑞典移民局的統計數據顯示，十年前瑞典僅有無人監管的未成年難民800人，而在2015年向瑞典提出避難申請的16.3萬難民中，無人監管的未成年難民人數激增至超過3萬人。

究竟爲何有如此多的"未成年"涌入瑞典呢？

瑞典對無人監管的未成年難民尤其"包容和慷慨"，在難民安置時將其排在絕對優先地位，然而近兩年來不少安置地區報告說接收的部分兒童難民"確實很像成人"。而瑞典宣佈嚴查"未成年難民"真實年齡，也必然是發現了他們對未成年的慷慨已經演變成了部分人群利用的"工具"，真正的福利資源並未切實地使用在真正該享用這些福利的人群身上。

有人扮老成：他們嚮往去北歐"淘金"

有人裝嫩，相反，卻也有人假扮老成。據報道，有不少無人陪伴的未成年人進入歐洲，他們謊稱自己已滿18周歲或者逃避當局登記。

聯合國人道主義事務協調辦公室下屬新聞社IRIN曾發表一篇名爲《爲什麼在義大利，這些難民兒童要僞裝作成年人》的文章，描述了孤身一人來到歐洲的未成年難民，他們身上承擔著整個家庭的希望，他們需要工作，需要金錢，以此來實現整個家庭的團聚。

在羅馬Baobab文化中心的這條大街上，每到中午就會變得熱鬧起來，因爲這是難民排隊領餐的時間。隊伍中那一張張稚嫩的臉龐根本無法令人忽視。這些孩子大多是從厄利垂亞逃亡到歐洲，爲了躲避18歲成人後的不知何時才會結束的兵役。

來到義大利的很多無人監管的未成年難民都未去登記或者謊報年齡，他們害怕被轉送到無人監管的未成年難民(無父母、無監護人看管)兒童中心，因爲那樣會毀了他們的北歐夢。對於難民來說，北歐國家就代表著好的就業機會，得到庇護的可能性更大，甚至將來還有可能實現家庭團聚。

根據義大利和埃及的雙邊協議，只有18歲以下的難民不會被遣返回埃及。所以非常多的家庭都把自己家裏最大的孩子送來義大利，希望他們掙夠了足夠的錢就可以實現家庭團聚。雖然統計不完全，但官方的數字卻依然令人驚心，從2015年年初到2015年7月20日，在80706名到達義大利的難民中就有7439名是無人監管的未成年難民。

懷疑的"種子"不斷滋長 審查繁冗漫長

BBC報道，據英國內政部統計，截至2015年9月的一年中，英國共收到2654份難民兒童的避難申請，同比增長了一半。在英國1989年《兒童法案》(Children Act 1989)下，市政廳有法定責任照顧管轄範圍內無人監管的兒童。

一般來說，16歲以下的無監管兒童會被地方市政廳安置在寄養家庭裏；16或17歲的青少年則是有些被安置到寄養家庭，有些在半獨立住宿處，馬克戴斯(Makdes)便是其中之一，她說避難申請程式太"可怕"了。

"這個過程太難了，我很緊張。面試我的女士說我18歲了，我只能反覆告訴她我16歲。我只想回家，並不想跟她爭執。"

對於申請避難的兒童來說，年齡糾紛是不可避免的問題。2014年9月至2015年9月，590名避難申請者的年齡受到懷疑，574名兒童接受年齡審查。

內政部數據統計，65%接受年齡審查的未成年難民，真實年齡均超過了18歲。

內政部表示，目前並沒有準確判斷申請者年齡的技術。科拉姆兒童法律中心的政策負責人卡梅娜· 多靈(Kamena Dorling)稱，"很多抵英的兒童並沒有證明自己年齡的文件，當地政府常會對他們的真實年齡產生懷疑。這種案件拖延時間長、資金成本高，而且在此期間兒童並沒有獲得應有的幫助。"

另據英國《每日郵報》報道，挪威已經建立並實施了一套更靈活的年齡審查系統，通過檢查難民的牙齒判斷他們的生理成熟度。檢查結果表明，10名"未成年"難民中，有9名在撒謊，他們的真實年齡超過了18歲。

與挪威相反，據新華網報道，瑞典移民大臣摩根· 約翰松強調，政府希望移民局運用更多新方法核查難民年齡，如與被檢測人的談話測試等，而非僅使用醫學生理鑒定一種方式。

瑞典政府自2015年秋季開始要求移民局必須對無任何身份證件、明顯謊報年齡的"未成年難民"進行醫學生理鑒定，但至今並未得到有效執行。據報道，由於目前推薦使用的醫學檢測方法被認爲不夠安全，很多兒童醫生和牙醫都不願協助移民局進行檢測，檢測結果也需等待很久。目前相關機構正在尋找有效快速評估未成年難民真實年齡的新方式。

法國政府提請議會批准 將緊急狀態再延長3個月

綜合報導 法國政府在內閣會議上宣佈，法國面臨的恐怖威脅風險"依然很高"，有必要繼續實施緊急狀態，政府決定提請議會批准將緊急狀態再延長3個月。

據法新社報道，法國政府發言人斯特凡納· 勒福爾3日通過記者會宣佈了這一消息，稱法國總理及內政部長向議會提交了一份法律草案，提請自2月26日後將緊急狀態再延長3個月。

法國總統奧朗德出席了當天的內閣會議。在會議結束後，法國總統府發佈公報稱，法國實施緊急狀態，對恐怖組織和網路產生沉重打擊，也瓦解了向恐怖組織提供資金和武器等支援的犯罪網路。自去年11月14日以來，警方共實施三千余次搜查行動，繳獲五百餘件武器，其中包括數十件軍用武器；對407人實行軟禁，其中303人目前仍被軟禁；多個宣傳恐怖極端思想的場所被關閉。

公報稱，2015年12月，法國挫敗多起恐怖主義襲擊，起獲了大量武器彈藥。然而，2016年1月巴黎發生警局遇襲事件，馬賽發生襲擊猶太教師事件，布吉納法索恐怖襲擊中3名法國公民遇難，這都表明法國面臨的反恐形勢依然比較嚴峻。因此，法國政府向議會提交了延長緊急狀態的法律草案。

此外，3名部長在當天的內閣會議上還提交了另外一份法律草案，以加強打擊有組織犯罪和恐怖主義。該法律草案擬給予法官和檢察官更大權力，放寬對搜查民宅的限制。

2015年11月13日，巴黎受到恐怖襲擊後，法國政府于次日宣佈法國本土和科西嘉島從即刻起進入爲期12天的緊急狀態，同時強化邊境管控。去年11月26日，法國將緊急狀態延長3個月，至今年2月26日。

比利時官員呼籲禁止向難民提供食物 擔心難民聞風而來

綜合報導 波及歐洲的難民問題近來導致多位歐洲政客被推至輿論的風口浪尖。據報道，比利時因爲曾呼籲不要向難民提供食物，西弗蘭德省省長德卡魯威(Carl Decaluw)成爲比利時一場爭論的核心人物。

根據報道，德卡魯威在一家弗拉芒語電臺指責從法國加來和敦刻爾克到達比利時澤布呂赫(Zeebruges)的難民，並呼籲不要向這些難民提供食物，否則其他難民將隨之而來。

但國際人道主義組織"世界醫生組織"表示，如果當地人不幫助這些難民，那麼就會促使他們去從事非法活動或者去尋找偷渡者。不過，有的澤布呂赫居民表示贊同德卡魯威，認爲最好將這些移民送往布魯塞爾，否則，澤布呂赫就會出現第二個加來。

據悉，德卡魯威和大量當地官員一樣，擔心離開加來和敦刻爾克難民營的難民數量日益增長。這些難民都試圖等待機會進入澤布呂赫，因爲該地以管控寬鬆著稱。德卡魯威的呼籲主要針對澤布呂赫當地居民，因爲其中一些居民早些時候曾向一些難民提供食物。德卡魯威的呼籲適得其反，因爲一些志願者向35名難民分發熱飯。比利時一些媒體甚至將德卡魯威的呼籲與禁止喂鴨或海鷗相提並論。

歐盟挽留英國留歐方案引爭議 卡梅倫"點讚"

綜合報導 歐洲理事會主席圖斯克日前公佈一系列向英國妥協的方案，希望說服英國繼續留在歐洲聯盟。這些方案包括，給歐盟移民領取就業福利設定"緊急刹車"、爲使用歐元的成員國提供保護，以及給予成員國國會更多權力的"紅卡"制等。

英國首相卡梅倫說，圖斯克的建議在幾個關鍵問題上"取得實質進展"，他現在更可能在英國脫歐公投的拉票活動中要求英國選民投反對票。他說："如果我能爲英國爭取到這些條件，我一定會支援英國繼續留在歐盟。"

但英國的"疑歐分子"卻認爲圖斯克的建議一無是處。該建議相信也很難在本月18日召開的歐盟峰會上令所有成員國接受，因爲一些成員國已經覺得歐盟對英國做出太多讓步了。

圖斯克方案中最具爭議性的是"緊急刹車"制度。該制度允許成員國，在歐盟移民入境不滿四年時，限制向他們發放福利金。不過，成員國須向歐盟委員會證明本身陷入了"異常情況"，即福利制度和公共服務機構已不勝負荷，然後獲得多數歐盟成員國表決同意。

卡梅倫原本要求首四年完全不給移民發福利金，但圖斯克的建議卻是在四年中逐步放鬆對移民領福利金的限制。

此外，圖斯克的計劃中也包括一項"機制"，允許九個非歐元區的歐盟成員國對歐元區的決策提出關注。但圖斯克強調，該機制將無法拖延或否決歐元區19國的緊急決策。

至於"紅卡"制度，則是允許歐盟國家議會55%的成員聯手阻止或修訂歐盟法律草案。

其他措施還包括，進一步豁免英國參加歐盟"更緊密"成員國結盟目標，包括不使用歐元和不參加免護照申根區。

圖斯克在寫給歐盟領導人的公開信中說："要不要在一起，那不只是英國人要在公投中回答的問題，也是歐盟另外27個成員國須在兩周內決定的事。"

英國要重新談判它在歐盟的地位，令歐盟在應付二戰以來最嚴重難民潮和歐元區債務危機之外面對更多動蕩。

爲了爭取支援，卡梅倫週五將訪問波蘭和丹麥，並在下週到德國同德國總理默克爾舉行會談。

卡梅倫之前承諾在2017年年底之前舉行脫歐公投，但消息人士說，他打算在今年6月之前就進行表決。

印度猴子偷吃"搗亂" 被關進籠子遊街示衆

綜合報導 但不代表猴子可隨意搗蛋。據外媒報道，印度孟買近日有3至4隻猴子經常在市內搗亂、偷吃食物及損壞貨物，居民忍無可忍，向地方官員投訴。

市民近日發現其中一隻猴子，於是打電話找來捉猴專家處理。專家用餌將它活捉，雙臂綁起繩子套頭遊街示眾，最後把它放進籠帶走。

在印度，猴子經常在辦公室及住宅屋頂搗亂，甚至爲搶食物攻擊人類，但被抓後很少會受到本次這樣的"羞辱"。

被抓的猴子曾嘗試咬開繩子，有圍觀者上前摸它的頭時，則齜牙咧嘴回應。官員表示適當時候會于郊區將其放生。

百利高中
Pin Oak 初中
Pershing 初中
Condit 小學
5606 Bissonnet St.
Houston, TX 77081
Tel :(713)667-8276
Fax:(713)661-2609
MARK VI APTS 六福公寓
安全 安靜 干淨
單位有限 敬請從速
華人經理 ANDY 通國、台、粵、英語
已有百餘户華人同胞居住
近醫療中心及中國城
門口巴士直通市中心
近59高速和610 Loop
• 進出有鐵門
• 固定有蓬車位
• 搖控電動門
辦公時間
週一至週五 9:00AM-6:00PM
週六 9:00AM-1:00PM
週日

◇40億美金銷售
◇服務逾10萬用戶
◇占地逾70公頃
◇逾2000臺車庫存
TEXAS DIRECT AUTO
全美最大獨立汽車經銷商
網站：www.texasdirectauto.com
電話：832 620 0006
地址：12053 Southwest FWY (Highway 59) Stafford, Texas 77477
銷售：奔馳/寶馬/保時捷/馬薩拉迪/奥迪/捷豹/路虎/阿斯頓馬丁等多款豪車品牌，及豐田/本田/尼桑等日系車及福特/雪佛蘭/通用/克萊斯勒等美國品牌車，全美銷售，全美各地發貨.
歡迎參觀和試駕
請聯系華人銷售專員Mr.Tien
請務必請攜帶此廣告

HAPPY VILLAGE APARTMENTS 幸福新邨 公寓
Tel: (713)771-5868
6301 Ranchester Dr.
Houston TX 77036
☆ 華人管理順心意
☆ 位於西南城中區
☆ 購物辦事兩相宜
☆ 公車校車在門前
☆ (1)(2)(3)房任君選
附設短期帶傢俱套房出租
☆ 圍牆鐵門電子鎖
☆ 閉路監控與巡邏
☆ 國粵滬語服務佳
☆ 幸福永遠跟隨您
Harwin Dr. Ranchester Gessner 8 59 王朝 頂好超市 幸福新邨 惠康超市 Bellaire Blvd. Beechnut N
Website: thehappyvillage.com E-mail: happyvillageapt@hotmail.com
營業時間：週一至週五 8:30AM-5:30PM 週六 10:00AM-5:00PM

平價 信用卡機 點餐系統
Flat Rate Merchant services
TEL:(832)779-6300 謝佳哲(Chia)
* 如果我們沒有辦法給你現有的帳單再低價，我們會給你現金$250
*單一費率信用卡服務(Flat Rate)
*低價點餐系統，零售系統軟硬體安裝
*監視器，音響系統架設(一條龍服務)
*無合約，無外加費用，無租金
*AMEX 1.85%起
*網站及手機刷卡服務
*上網點餐功能，Loyalty&Gift Card
*LCD菜單設計
*專修營業用電腦
*安裝ADT保全系統

AQUA SEAS 高品質，低價格！ 海鮮超市
·生猛·新鮮·冷凍·熟食·
货品有限 特价新鲜大西洋三文鱼片 $3.49/LB 卖完即止
活鮮：蛤蜊、貽貝、牡蠣、蝸牛、蟹、大龍蝦、貓魚、吴郭鱼
新鮮：大西洋鮭魚、大西洋黃花魚、石斑魚、白鱸魚，馬鮫魚，鱒魚，生蠔
冷凍：鯧魚、帶魚、鯰魚、黃魚、比目魚、金菲什、鯖魚、新西蘭紅魚、沙丁魚、SCAD、鱸魚、鱈魚、紅鯛魚、巴薩、羅非魚、金槍魚
貝類：螃蟹、蝦、龍蝦、章魚、烏賊、蛤蜊、貽貝、牡蠣、扇貝
壽司：金槍魚塊、Hamachi、蝦、Koikina、墨魚魚片、鰻魚(烤鰻魚)片、Masago&Tobiko、Ajitsuke Iidako、魷魚沙拉、涼拌海帶
Aqua-Seas Seafood Market
11100 Wilcrest Drive, Suite C
281.829.8128 | aqua-seas.com

SINCE 1938
Gillman
Honda Houston
HONDA
自1938年就開始服務華人社區
Stanley Cheung
張 華
832-766-9888 （通國語、粵話）
10595 West Sam Houston Parkway S.
Houston, TX 77099
(US 59 South @ Beltway 8)
GillmanHondaHouston.com
2016 Honda Accord LX

LEXUS
STERLING MCCALL LEXUS
10025 SOUTHWEST FREEWAY,HOUSTON TX 77074
(59號南,八號公路前)
TEL: 713-995-2600 1-800-256-6225
E-MAIL: mma@smlexus.com
凌志全線車系 現貨供應或預定
★★★ 原裝日本進口 最佳售後服務 ★★★
新車可享有兩年免費換機油及油隔服務
☆☆☆另有大量優質二手車選擇☆☆☆
MARTIN MA
馬 田 澤
請電話預約：
713-995-2667（直 線）
713-501-6888（手 機）
通國、粵、英語

Bellaire Auto Services & Collision
萬 利 車 行
地址：7620 Bellaire Blvd
Houston Tx 77036
(Bellaire & SW Freeway)
誠信可靠……高能技師……技術一流……工作保證……價格合理……服務親切……嶄新設備
一 條 龍 維 修 服 務 中 心
營業時間：
星期一至星期六
9:00AM-6:00PM
電話：713-484-7777
Dashwood Dr
Sharpstown Center
Hiawatha Dr
Bellaire Blvd
Arena Dr
Map data ©2007 LeadDog Consulting, NAVTEQ
- 完整檢測汽車中心
- 引擎調整
- 原廠配件
- 剎車、防凍液、傳動系統
- 方向盤及僻震器
- 皮帶、水喉
- 電池、開動器及整流器
- 防止損壞定期檢驗
- 州政府汽車安全年檢
- 價位保證滿意
○誠徵有經驗的修車技師
鈑金部
免費估價
州政府汽車安全年檢
（請攜帶保險卡）

請攜帶此廣告指名找華人銷售經理
Sterling McCall
TOYOTA
TOYOTA
超低的價格和優質的售後服務
不是吹出來的，放眼Houston所有的TOYOTA車行
唯有我們的銷售團隊做到了
當您決定買TOYOTA之時，請務必聯絡我們
我們會 不惜一切代價 讓您成為我們的顧客
休城唯一，堪稱全美唯一
華人"一條龍"銷售，貸款，售後服務團隊
(銷售部經理)
由Steven Ye和David Luo提供超低售價，衆口皆碑
(貸款部經理)
由Ray Lee幫你完成貸款和過戶手續，簡便快捷
(服務部經理)
由David Wang為您解決任何疑難雜症，開的安心
舊車換新車
$3000 政府補貼計畫已開始
2016 RAV4,
Corolla,
Camry,
Tundra
幾乎所有車型 年底賠本拋售
請速與我們聯繫
(713) 518-3169
Steven Ye 葉
(713)518-3169
David Luo 羅
(713)732-8388
Bella 張
(281)223-2919
9400 Southwest Freeway Houston TX 77074

千賓汽車修配廠
12345-A Bellaire Blvd., Houston, Texas 77072
Tel: 281-776-0800
鈑金・噴漆部 I-CAR 引擎・電機部 ASE CERTIFIED
☆精通保險理賠法，AAA, 州農場保險指定修護廠
☆USAA, FARMERS, ALLSTATE, TEXAS FARMERS BUREAU,G.M.A.C. 等等 OPEN SHOP PROGRAM
☆鈑金修護，爭取減或免自付款，保證復原如新
☆最新電腦控制，下吸式，氣熱，無塵烤漆房（原廠標準，且有終身保證計劃）
☆修護期間，備有免費（收費）租車
☆全車開入式拉大樑機（三臺）
高價收買 三年內 車禍車
- 噴射式引擎，電腦控制系統專家
- 精修電系，噴射式供油系統
- 四輪（電腦鐳射）定位
- 原廠標準保養，冷暖氣
- 引擎修護，剎車，底盤，變速箱等等
- 州政府汽車安全年檢
AAA保險 Approved Auto Repair
專精 高檔車修護
Hwy 6 S. Dairy Ashford N Cook Rd. Beltway 8 千賓 Bellaire Blvd.
電腦雷射光束 大樑檢驗分析儀
●美國汽車修護協會檢定特級(Master)技師●
★歡迎精修"Extended Warranty"，減或免自付款。
★德州政府核准廢氣修護專家。可申請高到$600.00政府補助款，協助低收入者通過汽車年檢。
拖車服務 (281) 564-4350 (24小時服務)（英、華語）
E-mail: autoritecollision@yahoo.com

NOW OPEN
高科技快速數位快印來臨！
為您提供各類廣告宣傳產品，設計製作一站式服務！
MEET ALL YOUR PROMOTIONAL NEEDS UNDER ONE ROOF
美南印刷
USA PRINTING
A Southern Chinese Daily Company
美南新聞
Southern News Group
✓專業設計 ✓全彩印刷
✓數碼快印 ✓大幅噴繪
TEL:281-983-8152(CHINESE) 281-983-8154(ENGLISH)
11122 BELLAIRE BLVD., HOUSTON, TX 77072
WE'LL HELP YOU GET THE STAND OUT
E-MAIL:JEAN@SCDAILY.COM

歐巴馬吐槽白宮無線網不好使

自曝看球時胡吃海塞

綜合報導 當地時間7日，美國總統歐巴馬和妻子米歇爾首次同臺，接受了美國媒體的專訪。夫妻兩人在節目中披露，白宮裏有不少地方根本上不了網，而在“超級碗”比賽期間，他們經常邊看球便“胡吃海塞”。

在採訪中，主持人問歐巴馬伕婦，兩任總統任期即將結束，他們對未來的白宮主人有什麼生活上的建議。歐巴馬回答稱，白宮是一座老式建築，因此有很多死角，根本上不了無線網。米歇爾則補充說，這件事經常讓他們的女兒“崩潰”。

在談到“超級碗”看球計劃時，歐巴馬說，過去四五年，每次他們都邀請許多朋友到白宮一起看球。他們在看球時吃的東西和全國人一樣，“胡吃海塞”雞翅、披薩餅和玉米片等“超級碗”經典美食。

談到“超級碗”，米歇爾把看球派對的客人總結成三類：一類是嚴肅型認真看球的；二類是四處瘋玩的孩子們；三類是香檳室，那裏離球賽很遠，但離香檳很近。

多國盟軍空襲IS重創石油收入

軍餉減五成

綜合報導 美國反恐官員指出，以美國為首的多國盟軍對極端組織“伊斯蘭國”的空襲，嚴重打擊了“伊斯蘭國”組織的融資活動，該組織戰士的軍餉削減達五成。

“伊斯蘭國”組織控制伊拉克與敘利亞境內多個地區，佔據伊敘境內多個油田，提取、提煉、出口石油牟取暴利，但美國財政部負責反恐與金融情報副部長格拉澤8日在英國倫敦記者會上表示，美國與盟軍一年多來的空襲行動，已有力打擊“伊斯蘭國”組織石油販賣活動。

格拉澤說：“我們知道，他們在運輸和提取石油方面都遭遇許多困難，他們現在(從出口石油)獲取的利潤已經無法跟以前相比。”

盟軍不僅重點轟炸“伊斯蘭國”組織石油設施如走私卡車等，其儲藏現金設施也是盟軍的空襲目標，“數以百萬美元計的鈔票幾乎全被燒光”。

格拉澤還說，在“伊斯蘭國”組織的所謂首都拉卡，該組織戰士“減薪多達50%”。

格拉澤透露，據美國估計，“伊斯蘭國”組織每年從石油走私獲得的利潤約高達五億美元。他表示，雖然“伊斯蘭國”組織仍擁有龐大資金，但切斷其出口石油這條財路是對其致命的一擊。

據悉，“伊斯蘭國”組織佔領伊拉克多個城鎮後，不僅佔據當地銀行，還通過徵稅與勒索，斂收龐大資金。

新一波降雪抵達美東北部

紐約氣溫將成入冬最冷

綜合報導 一場名為Mars的冬季風暴抵達美國東北部，新英格蘭地區遭遇到強風和暴風雪襲擊。當地時間9日，新一波的降雪將抵達從大西洋中部到東北部的廣大地區，使得下班高峰期的交通變得更加困難。另外，紐約大都會地區這周氣溫將一路下降，民眾將迎接冬季以來最嚴寒的週末。

據報道，當地時間9日下午到晚間，從費城到紐約市的廣大地區將迎接新一波降雪，在賓州中南部，馬利蘭州西部以及維吉尼亞州和西維吉尼亞州的交接地區，降雪將達到12英寸，降雪造成的道路濕滑將給晚高峰時期的駕車民眾帶來不便。在95號州際高速和270號州際高速上行駛的民眾要特備小心。

此外，一系列從美國中西部向東北部移動的較弱的冬季風暴將繼續給東北部帶來一輪又一輪的降雪，預計降雪天氣和道路濕滑現象將一直持續到星期四。

另一方面，紐約市的氣溫在週末將降至最低溫僅有個位數，其中13日的最高溫僅為華氏24度、低溫僅6度；14日情人節當天的高溫為華氏22度，但低溫稍回升至17度。不過，這個寒冷週末並不會持久，15日氣溫又將回升至冰點以上。

受到冬季風暴Mars襲擊的新罕布希爾州在9日舉行總統初選，雖然此前一天的降雪給民眾出行帶來不便，不過降雪在9日上午或中午就會停歇，讓該州舉行的全美第一場初選得以及時避開風雪。

據悉，新罕州9日正好在兩股冬季風暴之間，所以只會在零星地區飄雪。但是無論風雪是否來襲，多數參選人已安排交通工具，將載送選民到投票所。

報道稱，紐約市、新澤西和賓州的降雪也比原先預測的小了很多，但上述地區的降雪將會斷斷續續一直持續到10日。紐約市的降雪量預計將會在1到3英寸之間，此外，長島地區也收到了沿岸洪水的警報。

在新英格蘭地區，9日的陸路交通則會受到積雪的影響，該地區的大部分學校則在9日復課。

大西洋中部地區在當地時間9日早晨迎來了雨夾雪的天氣，在中午過後，雨夾雪將會變為降雪，氣象部門向當地發出了冬季天氣預警。預計華盛頓的降雪將小于1英寸，巴爾的摩地區和馬利蘭北部地區的降雪將會達到3到6英寸。

美大選新州初選揭曉

桑德斯特朗普壓倒性勝出

綜合報導 2016年美國總統大選兩黨參選人爭取提名的關鍵戰役——新罕布希爾州黨內初選9日落幕，民調呼聲最高的民主黨參選人伯尼·桑德斯和共和黨參選人唐納德·特朗普，均以壓倒性的得票率擊敗本黨對手，在首場投票式初選中獲勝。

從北部迪克斯維爾山口小鎮保持傳統的零點投票，到晚上8時最晚的投票站關閉，“全國第一州”新罕布希爾揭開了大選之年的投票序幕。

截至記者發稿，新州計票仍未結束，選舉中心數據顯示，在民主黨93%已統計選票中，桑德斯得票60%，希拉裏38%。共和黨92%已統計選票中，特朗普以35%遙遙領先，超出第二名一倍還多。

來自鄰州佛蒙特的參議員桑德斯借助主場之利，在新州一雪艾奧瓦初選0.3%微弱劣勢不敵希拉裏的前恥。兩人在具有“風向標”意義的前兩站初選中打成平手。

“當我們團結在一起，就能取得勝利。謝謝，新罕布希爾州！”當晚率先宣佈獲勝的桑德斯在社交網路發表推文，“今晚證明了我們在建立的政治革命正是這個國家所需要的。”

投票後的民意調查中，桑德斯獨攬18至29歲選民83%的支援，超過半數低收入人群、首投族、高學歷者力挺被貼上“社會主義”標簽的桑德斯。第一次在新州投票的21歲工人塞奇·科林稱，“桑德斯縮小貧富差距的想法在年輕人中特別有號召力。他更為誠實，讓人願意相信。”

希拉裏在晚間的集會上祝賀桑德斯的勝利，表示要將競選陣營佈滿全美，為每個州的每張選票而奮鬥，“在這裡承諾，我將比任何人都努力地做出確實的改變，讓你們的生活更美好”。但不得不承認，新州的完敗給她未來的選情增添了變數。

共和黨方面，新州選民對口無遮攔的特朗普，給出了認可的高分，他的民粹主義訴求在這裡成功轉化成了選票。“看到今天的結果，我非常開心。”獨立選民、38歲的酒店經理查爾斯投了特朗普一票，“就是因為他沒有執政經驗，會以商人的頭腦、從平民的角度掌舵，美國需要這樣的改變。”

俄亥俄州州長卡西奇出人意料地以16%的得票率奪取榜眼位置，驗證了他忽略艾奧瓦州初選而專注于“花崗岩之州”的策略。“茶黨瘋子”克魯茲在新州缺少了福音派的支援，以12%得票率勉強保住三甲位置。有前第一夫人芭芭拉“站臺”，傑布·布希今次將初選名次提高了兩位，比“黑馬”姿態的古巴裔佛州參議員魯比奧多出一千多張選票。在選民偏好新鮮的情況下，能否喚起人們對另一位布希總統的熱情，將是對他的最大挑戰。

隨著艾奧瓦和新罕布希爾州兩場“開局之戰”落幕，候選人大軍隨即轉戰南卡羅來納州，兩黨內鬥的激烈程度有增無減，誰主沉浮將更具懸念。

貝佳天然藥業 新春大酬賓
購【骨精華】【心血通】【益腦靈】每個療程加送葡萄籽精1瓶
風靡全球 強棒出擊！
天然虾青素 Natural Astaxanthin
選購貝佳天然藥業榮譽出品【天然蝦青素】三大理由：
1、品質上乘 是市面同類蝦青素中最權威美國專利Zanthin®品牌；
2、嚴格品管 按照美國GMP標準生產，符合FDA規範，不含任何污染物；
3、效果最佳 為目前自然界最強抗氧化劑，是葡萄籽17倍，大家都說好，大量實名見證。
100多種產品任您選
www.1688best.com
從業22載 鑄就好品牌
骨精華 大力消除關節疼痛 全面防止骨質疏鬆
美國專利 US Patent # 6838440
保證六周見效 *100個成功案例上網查詢
買6送1〔一療程〕●買12送3〔兩療程〕
◆快速修復 修復軟骨，消除關節疼痛、僵化、響聲、骨刺、五十肩、網球肘
◆雙效合一 大劑量補充II型骨膠質Kolla2，又補鈣，全面防止骨質疏鬆、腿腳抽筋、骨折
◆配方科學 珍貴小雞胸軟骨提取，保證6周見效，兩療程鞏固療效，無數成功案例
【2015最新見證】伊利诺伊州陈妈妈（见证电话630-888-92XX），原先颈椎、腰椎、膝关节疼痛厉害，美国儿子买了骨精华，只吃二瓶马上感觉颈椎及膝关节疼痛减轻，行动自如了许多。●天津外国语学校创校校长范桐行，因骨质疏松几次骨折，她在美国的学生陈先生购骨精华给她服用，骨折关节愈合，愿意实名见证骨精华的卓著功效。
心血通 快速打通血管堵塞 改善胸悶/心絞痛
心腦健康得安寧
美國專利 US Patent# 7030102
益腦靈 有效改善頭暈耳鳴 預防腦中風/老年癡呆
*70個成功案例上網查詢
美國專利 US Patent# 6524616
買5送2〔一療程〕●買10送5〔兩療程〕
◆打通血管 消除胸悶、心悸、心慌、心絞痛，預防心肌梗塞
◆三降一升 降血壓/甘油三酯/壞膽固醇，升好膽固醇
◆強健心肌 起效快，作用持久，安全無副作用，讓你精力充沛，大量實名見證
◆提高記憶力 增強腦供血供氧，克服銀髮族、電腦族丟三落四
◆預防腦中風 改善手腳麻木、頭暈、目眩、耳鳴、突然間口角歪斜
◆抗老年癡呆 增加認知能力，抗中老年癡呆階段性惡化
【2015最新見證】麻省徐先生（240-988-03XX）经常心悸、心慌，用心血通一疗程后，心悸、心慌改善，血脂正常，最近加购15瓶作为预防。●上海韩建煌先生被医院诊断为冠心病（心绞痛型）高血压（3级极高危组），出院后服用心血通，胸闷胸痛大大改善，飞到纽约看儿子！【最新見證】王小姐(780-966-61XX)內蒙古老爸腦血管鈣化，左手麻得厲害，早上服用兩粒心血通，晚上兩粒益腦靈，頭痛、手麻明顯減輕，現在像變了個人，還能去放羊。
Best in Nature 貝佳天然藥業 免費洽詢 1.888.902.1688 909-839-2880 週末909-967-6779
地址：3203 Pomona Blvd., Pomona, CA 91768
全美營養學會會員企業，擁有強大的FDA法規、營養學、醫學專家陣營，生產100多種保健品，暢銷全球，請上網或親臨各地特約經銷商選購 北美最大中英文保健網 WWW.1688BEST.COM
特約經銷
休士頓 燕窩城 713-776-2888、713-534-3233 金荷 713-772-2999 香港海味城 713-772-2889 東方中藥 713-774-5558 燕補堂 713-772-7888
達拉斯 出國人員服務中心 972-235-2288 達福出國人員 469-586-8195 陽光禮品中心 972-758-9588 百草堂 972-519-8488，469-233-7751 燕窩城 972-235-3888，972-527-9888（Plano）
奧斯丁 恒豐 512-719-3864